CHAPTER 49

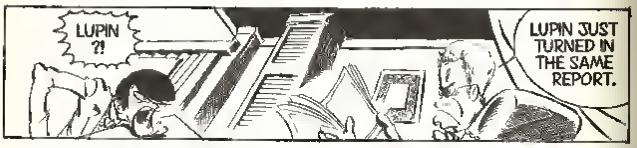
"HOW TO SUCCEED IN BUSINESS"

LUPIN III VOLUME 6

TABLE OF CONTENTS

Chapter 49: How to Succeed in Business 7
Chapter 50: Theft of a Salesman 35
Chapter 51: What a Skull Wants 53
Chapter 52: The Mind is a Mansion 89
Chapter 53: Always Be Selling 106
Chapter 54: The Company Man 122
Chapter 55: Grand Theft Auto 139
Chapter 56: Triple Play 167

...TO STEAL SOMEONE ELSE'S IDEA!


LUPIN ?!
LUPIN JUST TURNED IN THE SAME REPORT.

FIRST COME, FIRST SERVE.
HE STOLE IT FROM ME!

DAMMIT!

KILL YOU? OH, GOOD GOD, NO.

YOU'LL PROBABLY KILL ME —

THEY'RE SAFE. ARE YOU?
JUST KEEP AN EYE ON THOSE PLANS. I WOULDN'T WANT YOU TO *LOSE* THEM.

SECTION MANAGER
部長

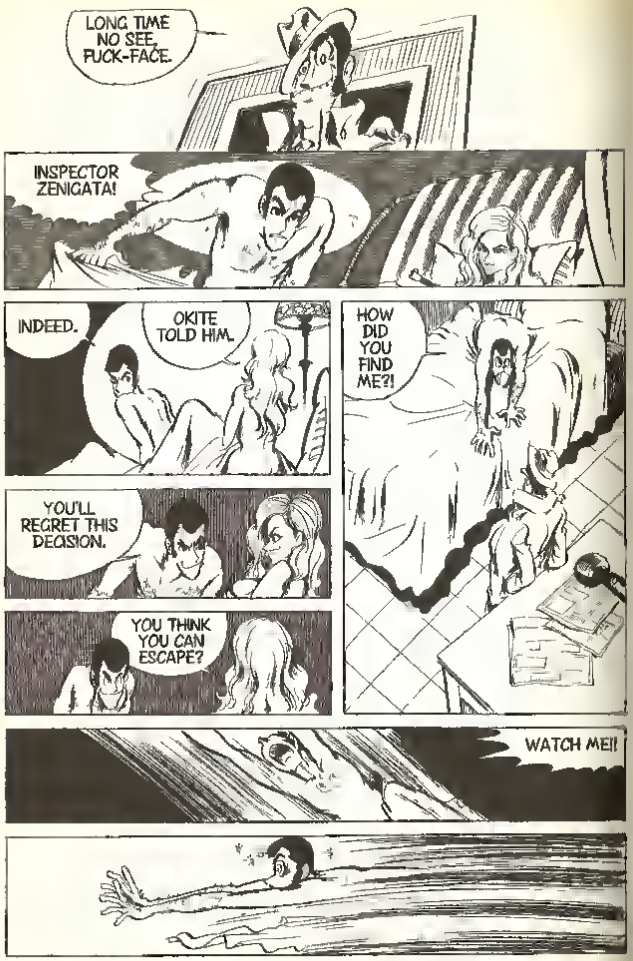
AH... YES... A VERY CLEVER PLAN.

...AND SHIP IT IN SOLID FORM.
FREEZE THE BOMB...

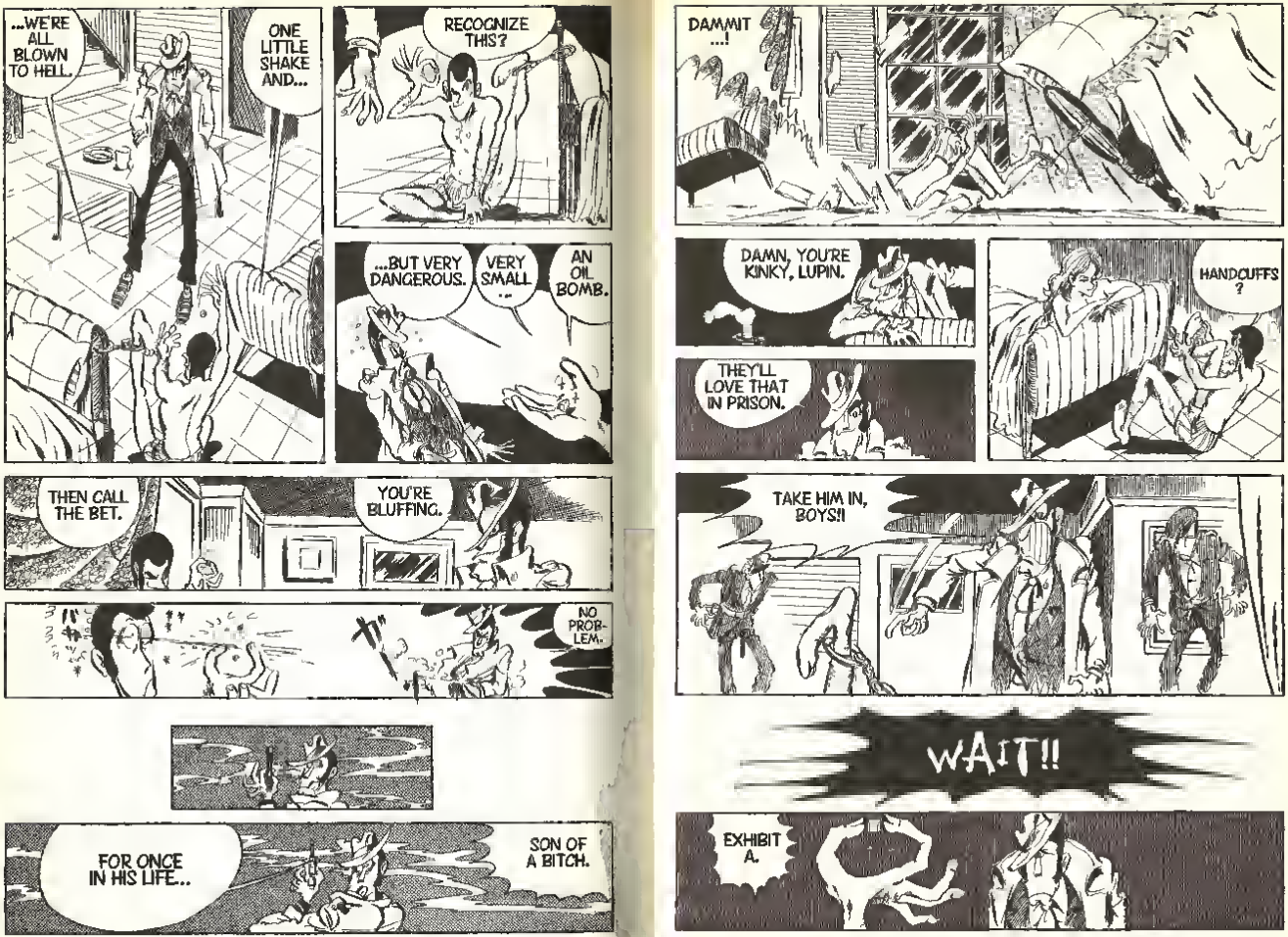
MY GOD! IT'S SO SIMPLE...

...AND YOU STOLE OKITE'S PLANS.
MY BED'S BROKEN, TOO.
I JUST WANT TO TALK.
WAIT!
DON'T GET THE WRONG IDEA.
...MOUTHS.
...GAVE US ...
THAT'S WHY GOD ...
HOORAY FOR GOD!

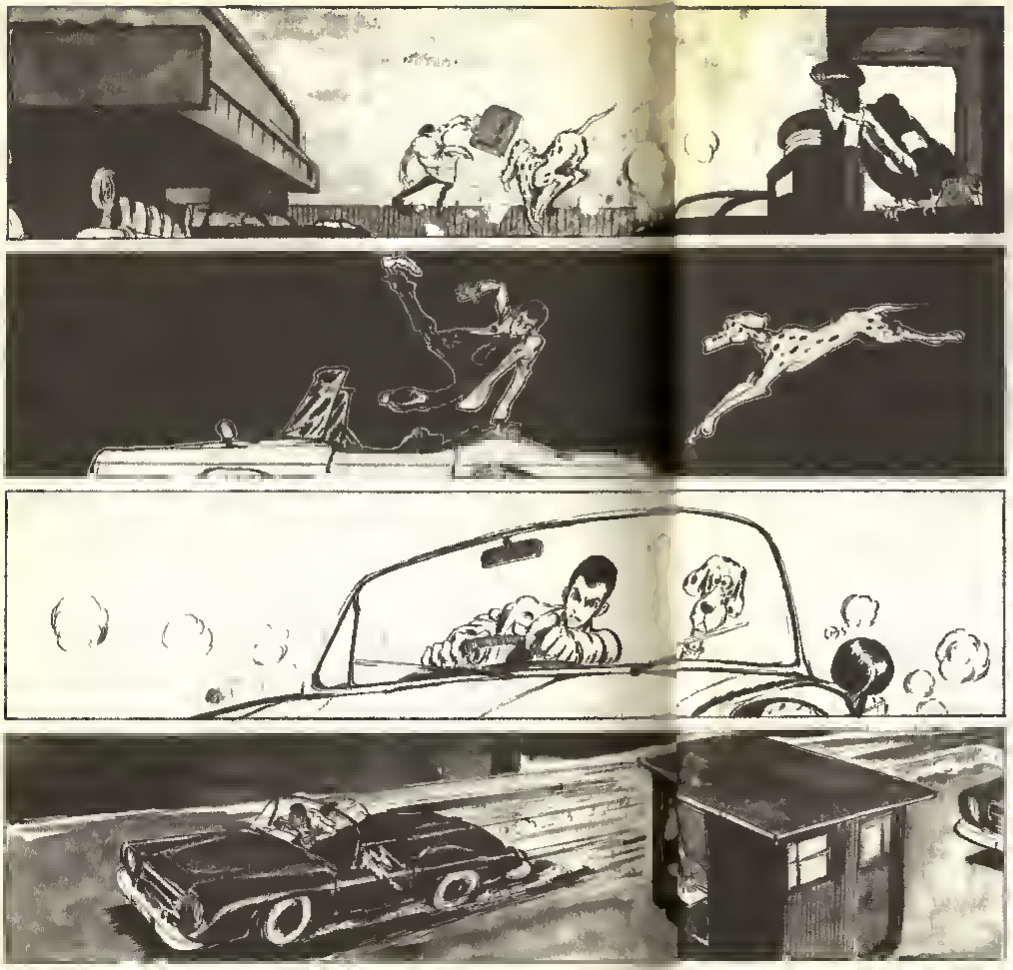
HERE'S TO YOU, LUPIN. YOU'RE SO DAMN GOOD.
BE MY GUEST.
MAY I USE YOUR SHOWER? MINE'S BROKEN.
I HEARD A RUMOR AT THE OFFICE.
MISS MINE...
THEY SAY YOU'RE A MASTER THIEF...

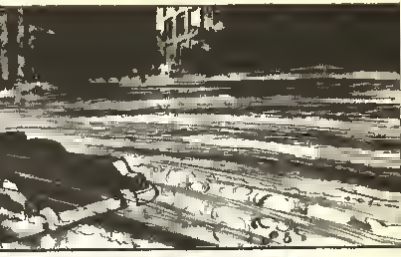

LONG TIME NO SEE, FUCK-FACE.
INSPECTOR ZENIGATA!
INDEED.
OKITE TOLD HIM.
HOW DID YOU FIND ME?!
YOU'LL REGRET THIS DECISION.
YOU THINK YOU CAN ESCAPE?
WATCH ME!!

HUH?
WHO ARE YOU?
I'M OKITE'S GIRLFRIEND.
AND MY ASSOCIATE!


DAMMIT ...!
DAMN, YOU'RE KINKY, LUPIN.
HANDCUFFS ?
THEY'LL LOVE THAT IN PRISON.
TAKE HIM IN, BOYS!!
WAIT!!
EXHIBIT A.
...WE'RE ALL BLOWN TO HELL.
ONE LITTLE SHAKE AND...
RECOGNIZE THIS?
...BUT VERY DANGEROUS.
VERY SMALL ...
AN OIL BOMB.
THEN CALL THE BET.
YOU'RE BLUFFING.
NO PROBLEM.
FOR ONCE IN HIS LIFE...
SON OF A BITCH.

...HE WAS TELLING THE TRUTH.





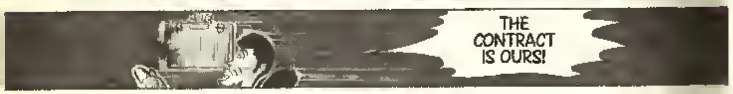
SMASHING WORK, LASSIE.

YEOWWWWW!!

ALL YOU BITCHES LOOK ALIKE!
WHAT DO YOU EXPECT?

IT'S...MILLIE? FIFI? CUJO?
WRONG NAME. SORRY.

NITTO TRANSPORT? THIS IS LUPIN.


THE CONTRACT IS OURS!

IDIOT!!

WELL, AT LEAST HE STILL HAS HIS JOB.
THE CHIEF CHEWED HIM OUT.

THIS JOB BLOWS.

KISS MY ASS!

WE DON'T WANT THIS CONTRACT!

SO, I SHOULD CONGRATULATE YOU.

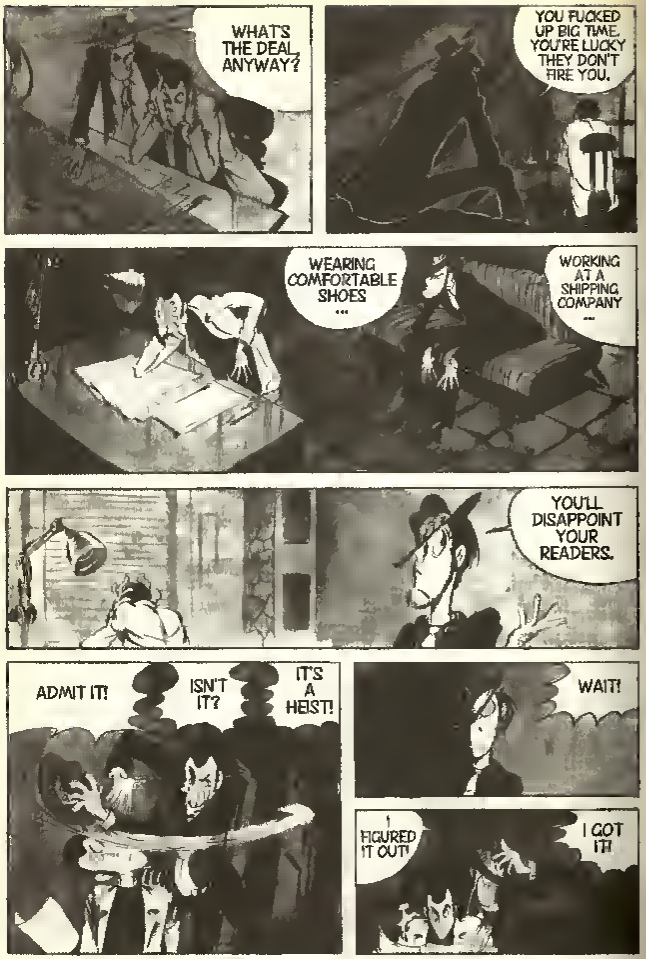
AND THIS CONTRACT GIVES US ALL THEIR INTERNATIONAL SHIPPING RIGHTS, I KNOW.
BUT THEY'RE ONE OF THE WORLD'S LEADING OIL COMPANIES ...

WELL, CONGRAT-ULATIONS ...

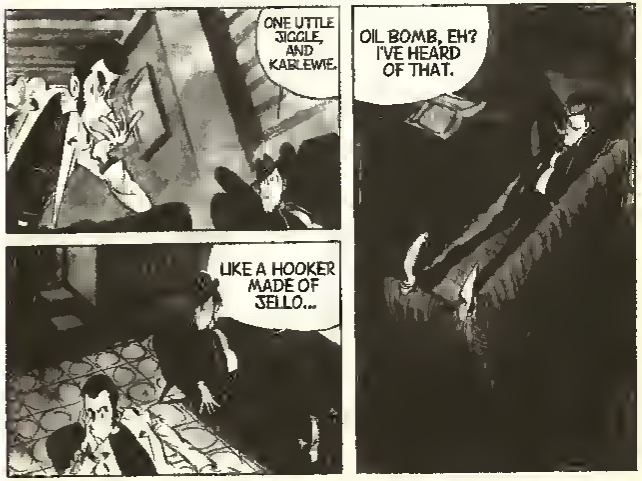
IDIOT!!

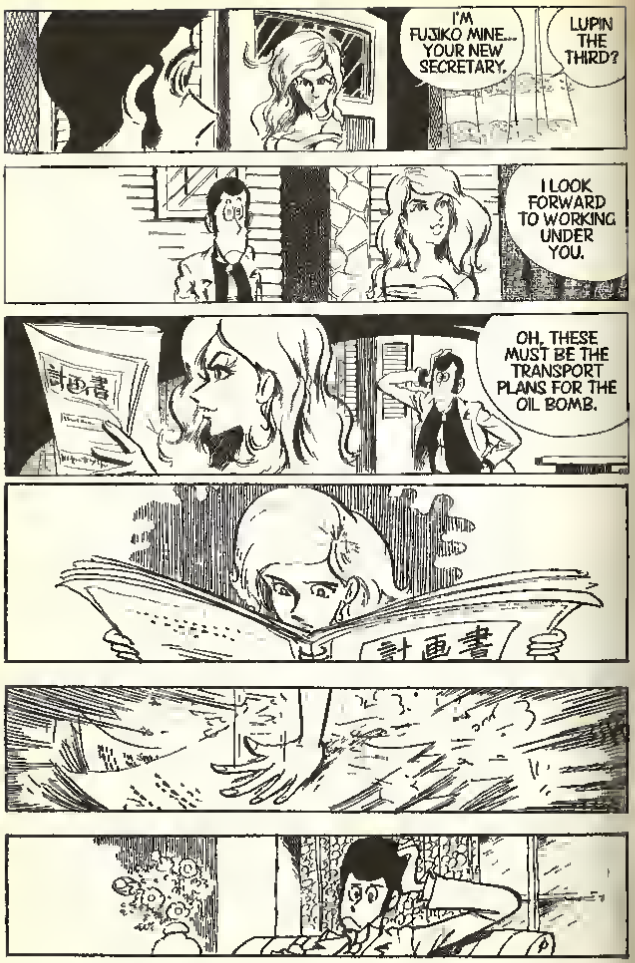
BOMB?!
BLASTED TO BITS BY THAT BOMB!
DAMN! MY ENTIRE CAREER!
EARL GREY, OR IRISH BREAKFAST?
I CANCELED YOUR CONTRACT. MILLIONS OF DOLLARS IN BUSINESS – POOF!
MY SUPERIORS GAVE ME THE AXE.
BECAUSE IT REQUIRES US TO SHIP ALL THEIR PRODUCTS...
WHY CANCEL THE CONTRACT ?
... INCLUDING THE OIL BOMB!

DO YOU MIND?! I'M TRYING TO WORK!
THEY FIRED THE SECTION CHIEF! AND WE'RE OUT OF COFFEE!
OKAY, I'LL TELL. BUT IT'S A REALLY BIG SECRET!
NO...
CHIEF!
SORRY, LUPIN, BUT THERE'S NOTHING I CAN DO. YOU'LL HAVE TO DRINK TEA.


WHAT'S THE DEAL, ANYWAY?
YOU FUCKED UP BIG TIME. YOU'RE LUCKY THEY DON'T FIRE YOU.
WEARING COMFORTABLE SHOES ...
WORKING AT A SHIPPING COMPANY ...
YOU'LL DISAPPOINT YOUR READERS.
ADMIT IT!
ISN'T IT?
IT'S A HEIST!
WAIT!
I FIGURED IT OUT!
I GOT IT!

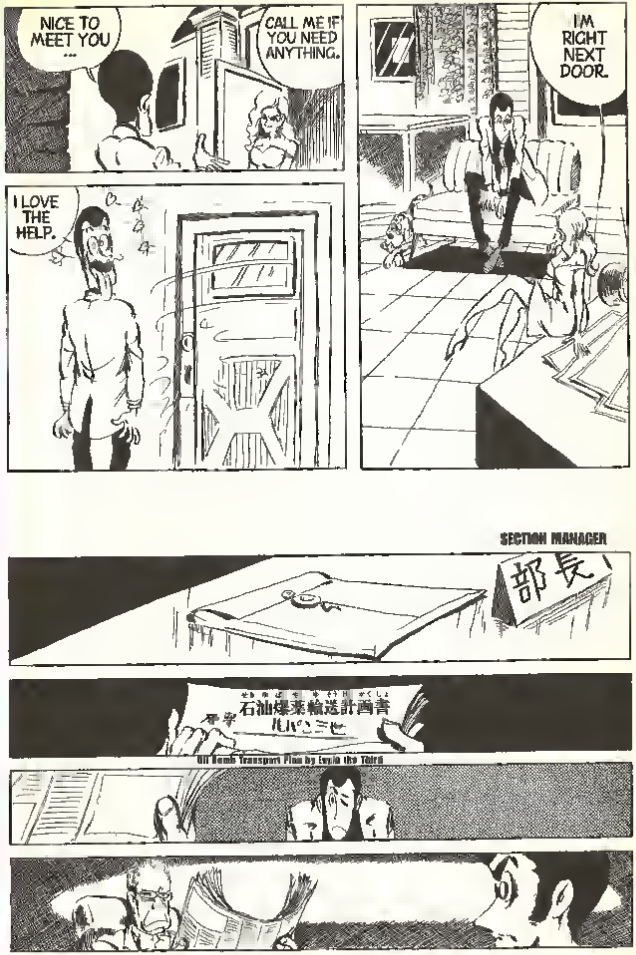
OH MY GOD! HIS PARKING SPOT IS UP FOR GRABS!


ONE UTTLE JIGGLE, AND KABLEWIE.
OIL BOMB, EH? I'VE HEARD OF THAT.
LIKE A HOOKER MADE OF JELLO...


I'M FUJIKO MINE... YOUR NEW SECRETARY.
LUPIN THE THIRD?
I LOOK FORWARD TO WORKING UNDER YOU.
OH, THESE MUST BE THE TRANSPORT PLANS FOR THE OIL BOMB.
計画書

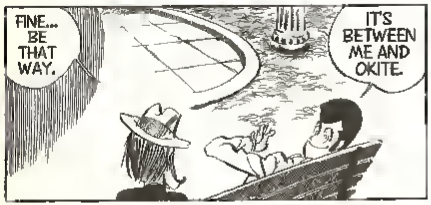
YOU'RE POSING AS AN EMPLOYEE, BUT IT'S A DISGUISE.
YOU'RE REALLY HERE TO STEAL DOUGHNUTS AND PAPERCLIPS!

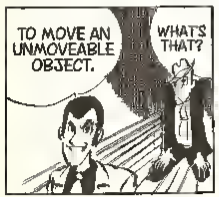
I LIKE THE BAR GRAPHS...
THANK YOU, SIR.
SPLENDID PLAN, LUPIN.
LOW. OVERHEAD... HIGH PROFITS.
...AND THE FANCY STAPLES.
BUT I LOVED IT EVEN MORE ...
I LOVE THIS PLAN!
...THE FIRST TIME I SAW IT!

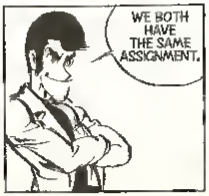

NICE TO MEET YOU ...
CALL ME IF YOU NEED ANYTHING.
I'M RIGHT NEXT DOOR.
I LOVE THE HELP.
SECTION MANAGER
部長!
石油爆薬輸送計画書
Oil Bomb Transport Plan by Lupin the Third

MAYBE, MAYBE NOT...
I KNOW YOU WERE THINKING OF ME WHEN YOU SAID IT!

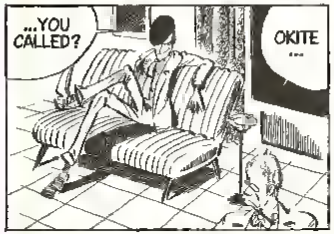
INDEED ...
DON'T BLAME HIM...HE DIDN'T STEAL ANY IDEAS.


FINE... BE THAT WAY.
IT'S BETWEEN ME AND OKITE.


TO MOVE AN UNMOVEABLE OBJECT.
WHAT'S THAT?


WE BOTH HAVE THE SAME ASSIGNMENT.

SO, WHAT HAPPENED ?

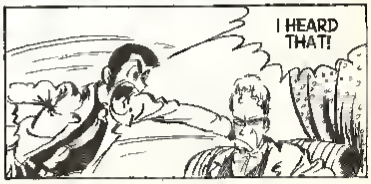

...YOU CALLED?
OKITE ...

COME UP WITH YOUR *OWN* PLAN! DON'T COPY OTHERS! AND NO PETS AT WORK!

I'M HONORED.
YOUR PLAN WAS EXCELLENT.

I JUST SPOKE WITH A MAN WHO TRIED TO COPY YOUR PLAN...

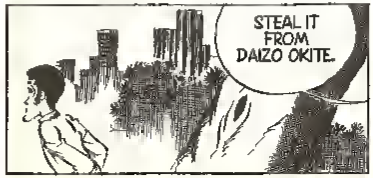
I DIDN'T SAY IT WAS YOU.

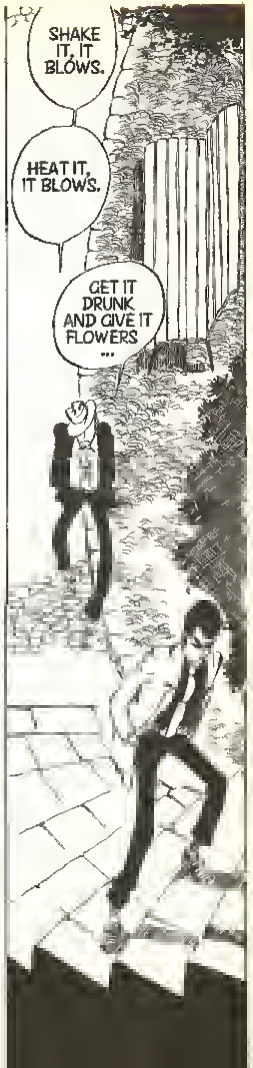

I HEARD THAT!

I'VE NEVER HAD THIS PROBLEM BEFORE.

IT'S AN UNUSUAL DILEMMA.

HOW'S THAT?
BUT I THINK I KNOW HOW TO GET A REALLY GOOD PLAN...


STEAL IT FROM DAIZO OKITE.


SHAKE IT, IT BLOWS.
HEAT IT, IT BLOWS.
GET IT DRUNK AND GIVE IT FLOWERS ...

OKITE.
ISN'T THAT RIGHT, LUPIN?

SO, DO YOU HAVE A NEW PLAN?

BUT YOU'LL NEVER SEE IT.
IT'S FLAWLESS.

EVEN IF YOU ARE THE WORLD'S GREATEST THIEF.

YOU'RE NOTHING BUT A THIEF.

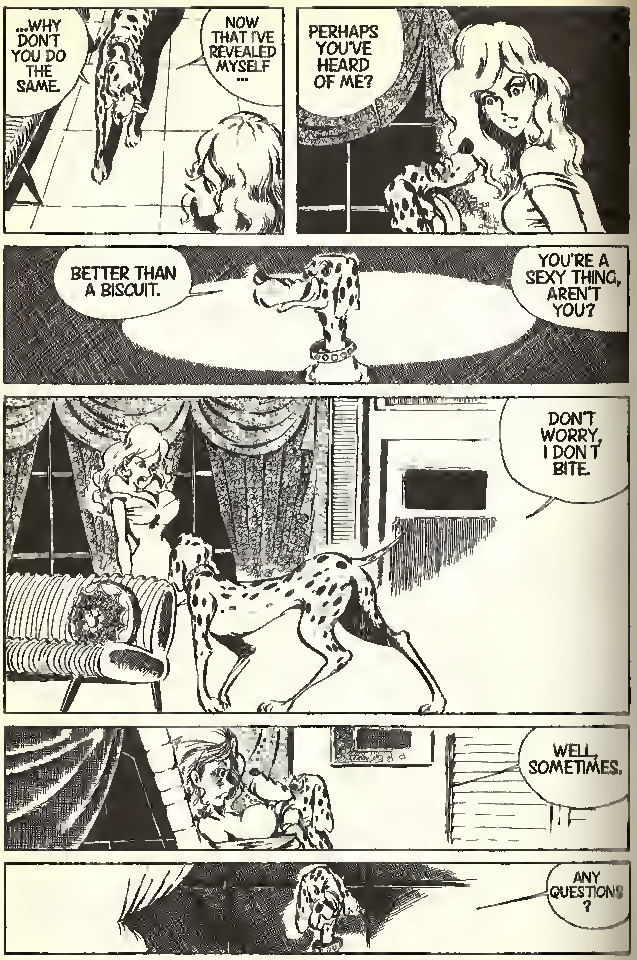
THE OFFICE DOESN'T SUSPECT YOU... YET.
I'M FLATTERED.

CHAPTER 50

"THEFT OF A SALESMAN"

YOU SAY YOU WANT TO CLIMB THE LADDER ...
...SO WHO ARE YOU WILLING TO STEP ON...
...TO GET TO THE TOP?
AND WHAT WOULD YOU DO IF YOU GOT THERE?
MAKING THE CORPORATE MINIMUM?

THAT DEPENDS.
DO YOU LIKE WORKING 9 TO 5?
TO CHEAT TO GET AHEAD?
YOU WANT ME TO BREAK THE LAW?
TOKYO NO BAKA


...WHY DON'T YOU DO THE SAME.
NOW THAT I'VE REVEALED MYSELF ...
PERHAPS YOU'VE HEARD OF ME?
BETTER THAN A BISCUIT.
YOU'RE A SEXY THING, AREN'T YOU?
DON'T WORRY, I DON'T BITE.
WELL, SOMETIMES.
ANY QUESTIONS ?

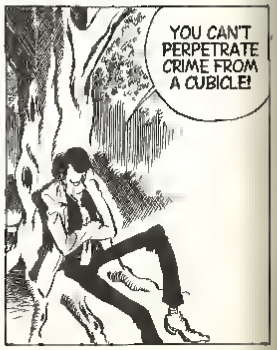
...ARE YOUR PANTIES?
AND, WHAT COLOR...
...HOW FAR YOU ARE PREPARED TO GO.
I WANT TO KNOW ...
.....!!!
...UNTIL I MEET YOU FACE TO FACE.
WELL, I WON'T TELL YOU A THING ...
VERY WELL ...
...I'M LUPIN THE THIRD.

YOU MEAN SHE BOUGHT IT?

...ALL THE WAY TO THE EXECUTIVE WASHROOM.
AND SHE'S GOING TO TAKE ME...
OF COURSE SHE DID.

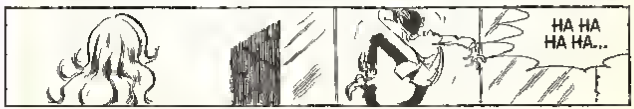
I PREFER A LITTLE SELF-PROMOTION.
SLAVE AWAY AND HOPE YOU GET NOTICED?
BUSINESS? HA!

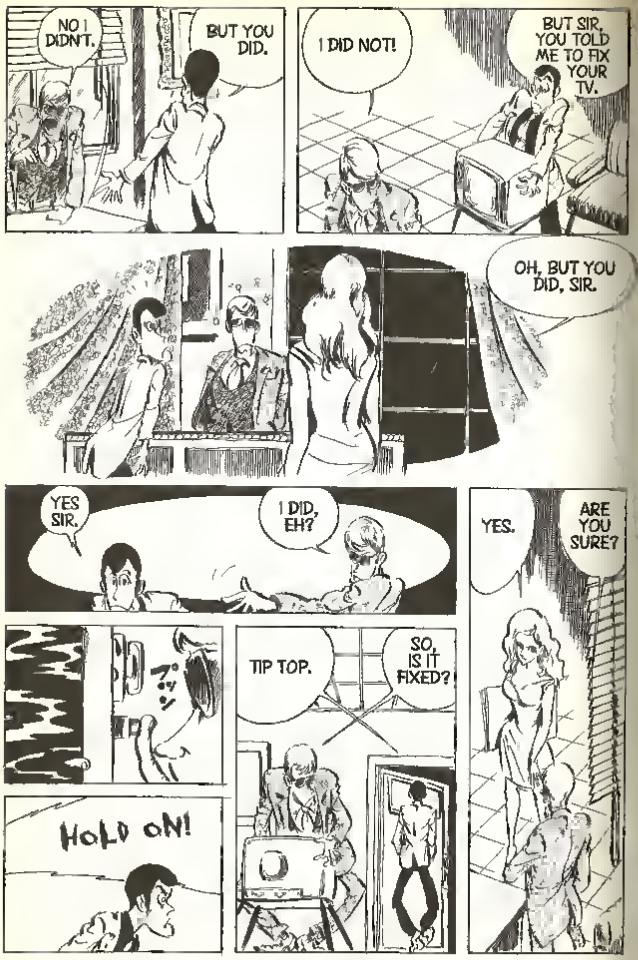
THAT'S WHY I'M BECOMING THE NEW SALES DIRECTOR!


YOU CAN'T PERPETRATE CRIME FROM A CUBICLE!

HE'S GOING DOWN.
WHAT ABOUT THE CURRENT SALES WHATEVER?

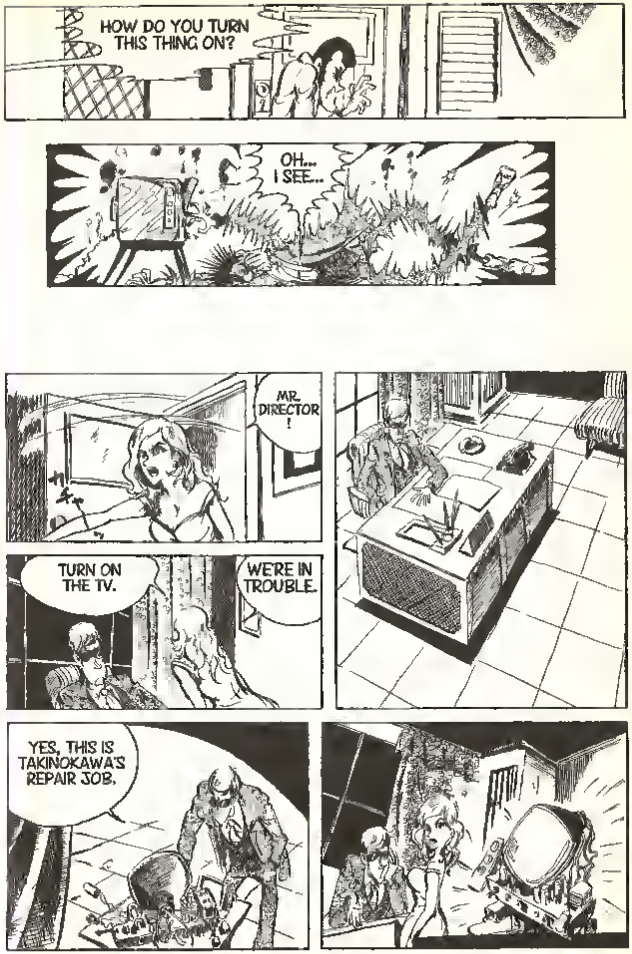
HA HA HA!


HA HA HA HA...


NO! I DIDN'T.
BUT YOU DID.
I DID NOT!
BUT SIR, YOU TOLD ME TO FIX YOUR TV.
OH, BUT YOU DID, SIR.
YES SIR.
I DID, EH?
ARE YOU SURE?
YES.
TIP TOP.
SO, IS IT FIXED?
HOLD ON!

DAISUKE TAKINOKAWA!
SOON THE WHOLE COMPANY WILL KNOW THE NAME...
WHO'S IN HERE?
WHAT ARE YOU DOING IN MY OFFICE?!
TAKINOKAWA ?

.....
.....
LET'S SEE...
I THINK IT STILL WORKS ...
BILLION DOLLAR ACCOUNTING FRAUD
THE PRESIDENT'S ARREST IMMINENT
NITTO TRANSPORT GUILTY OF TAX EVASION
THE INVESTIGATION MAY LEAD TO INDICTMENTS OF KEY EXECUTIVES...
NITTO TRANSPORT – SWIRLING IN THE CORPORATE TOILET BOWL ...
SHARES OF THE COMPANY TUMBLE
I'LL CHECK.
HAS THE EVENING PAPER ARRIVED?!
I DON'T BELIEVE IT.


HOW DO YOU TURN THIS THING ON?
OH... I SEE...
MR. DIRECTOR !
TURN ON THE TV.
WE'RE IN TROUBLE.
YES, THIS IS TAKINOKAWA'S REPAIR JOB.

I WON'T DO IT!!

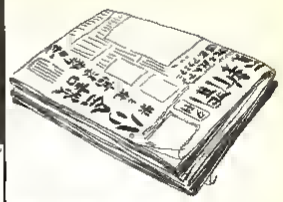
I CAN'T.

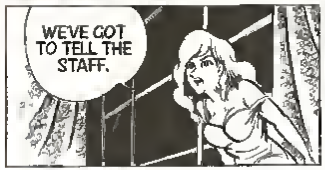
DO YOUR WORST!

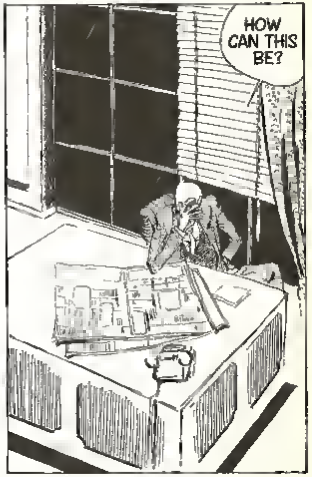
YOU DARE TO DISOBEY ME?

NITTO TRANSPORT BANKRUPTCY LARGEST TAX EVASION IN HISTORY! BOARD OF DIRECTORS UNDER INVESTIGATION...

日東通運 倒産
史上最大の脱
汚取!?……
社長及び経営陣
一せい逮捕
倒産も時間の




WE'VE GOT TO TELL THE STAFF.


HOW CAN THIS BE?

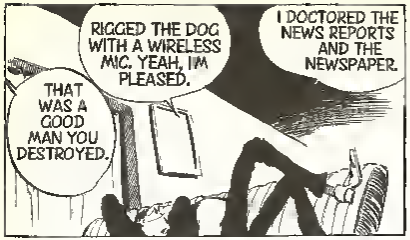
NO! THEY'LL STAMPEDE LIKE WATER BUFFALO!

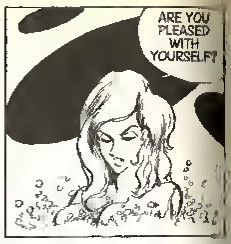
THERE MUST BE SOMETHING I CAN DO...
THEYRE GOING TO FIND OUT.

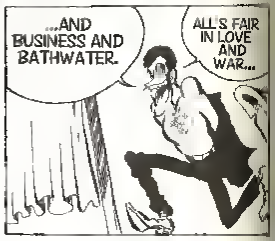
SOMETHING ...

YES.
YOU'RE FROM NITTO TRANSPORT?
LOVELY DOING BUSINESS.
WAIT.
ARE THESE THEY?
YOU PROMISE TO HIRE US INTO YOUR FIRM?
LET'S SEE WHAT YOU HAVE TO OFFER.

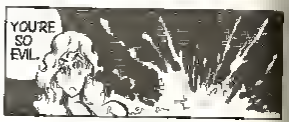
VERY WELL! SCRATCH MY BELLY! BE MY FIRE HYDRANT, BITCH!
WAIT!!
THINK ABOUT THE FUTURE, DIRECTOR.
I'M NOT CONVINCED, FUSIKO.
WHY STAY WITH A DYING COMPANY? WE'LL SELL THE PLANS TO A RIVAL...
...AND MAKE A KILLING.
THEY'RE HERE.

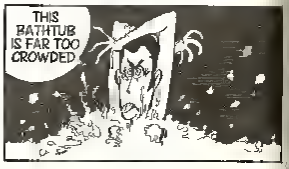

RIGGED THE DOG WITH A WIRELESS MIC. YEAH, I'M PLEASED.
I DOCTORED THE NEWS REPORTS AND THE NEWSPAPER.
THAT WAS A GOOD MAN YOU DESTROYED.


ARE YOU PLEASED WITH YOURSELF?


...AND BUSINESS AND BATHWATER.
ALL'S FAIR IN LOVE AND WAR...

SAY HELLO TO THE NEW SALES DIRECTOR!


YOU'RE SO EVIL.


THIS BATHTUB IS FAR TOO CROWDED

TAKE A LOOK, BOSS.

BY SELLING THESE PLANS TO A RIVAL COMPANY...

MR. PRESIDENT!

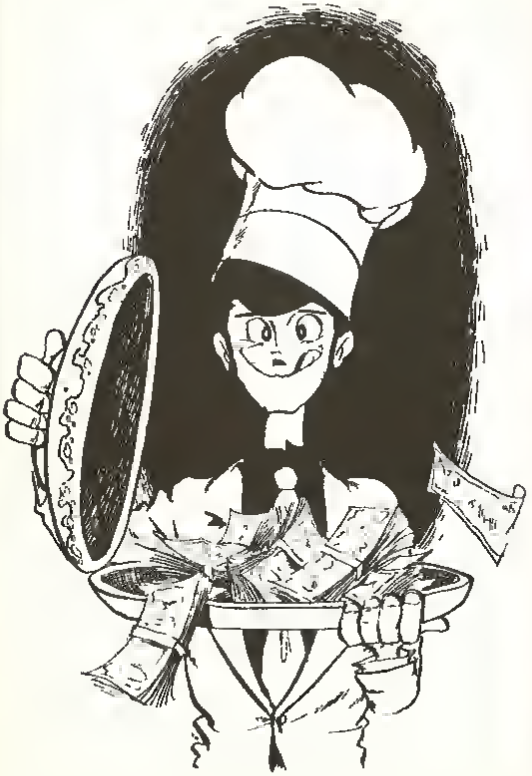
YOU WOULD BE BETRAYING NITTO TRANSPORT?

I THOUGHT YOU HAD BEEN ARRESTED.

HA HA HA HA HA!

CHAPTER 51

"WHAT A SKULL WANTS"

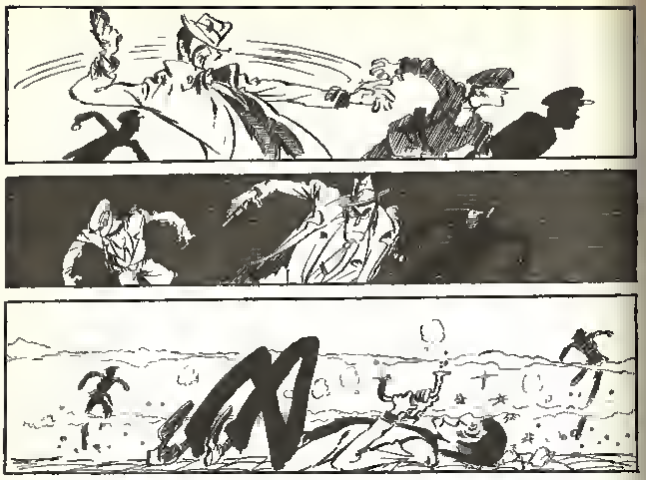


THEN I'LL DO WHATEVER PLEASES ME!
WHO'S THE BOSS AROUND HERE?
YOU ARE.
THIS, FOR EXAMPLE!
UMF!
HEY!!

OH, IT'S A GOOD DAY...
...FOR STEALING JEWELS!
DON'T FORGET THIS SAFE, TOO.
WHOA!
WHAT'S THE MATTER WITH YOU? YOU NEVER FUCK WITH THE PLAN.
LUPIN! WE'RE ATTRACTING A CROWD!

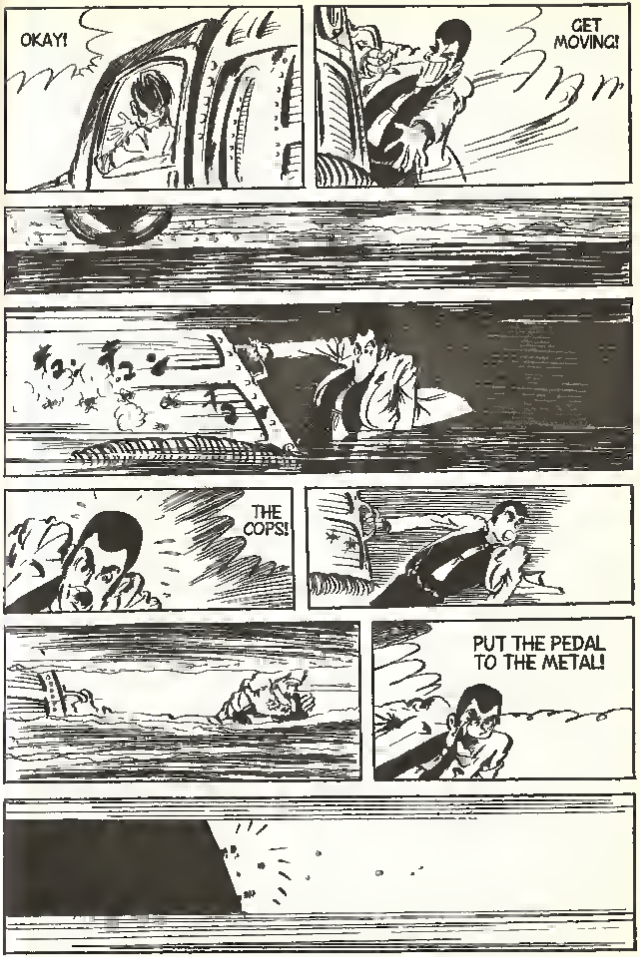
YOU DON'T KNOW WHO I AM, DO YOU?
HA HA HA HA HA!
COME WITH US! YOU CAN JOIN MY TEAM!
ALRIGHT! LET'S GET OUT OF HERE!

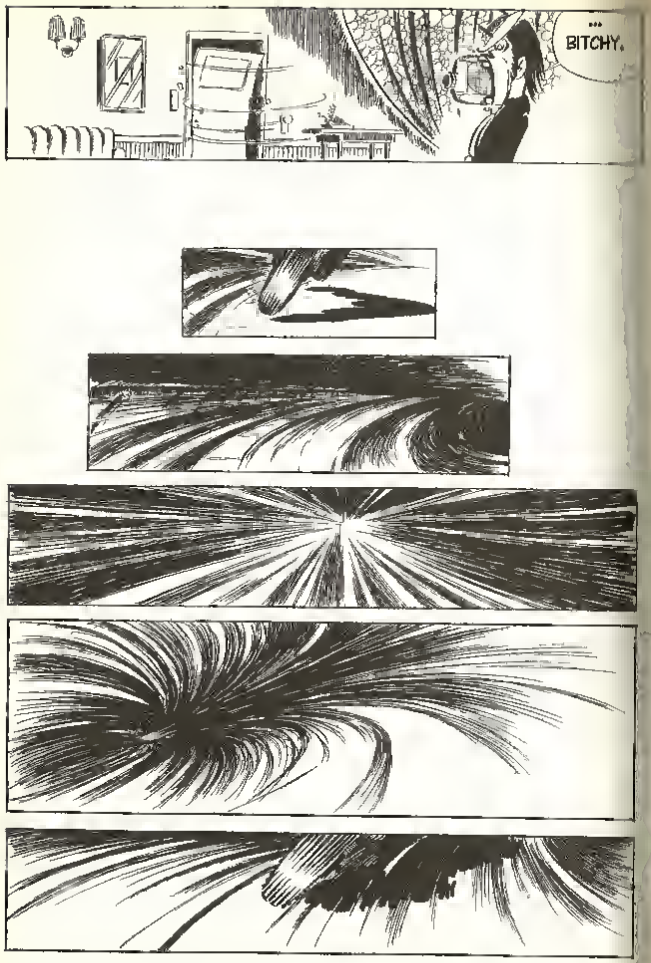
YOU THINK YOU CAN CONTROL ME?
I'M THE ONE IN CHARGE, AMIGO.
WHAT?!
HA HA HA HA HA!
LUPIN! WE'RE OUT OF TIME!



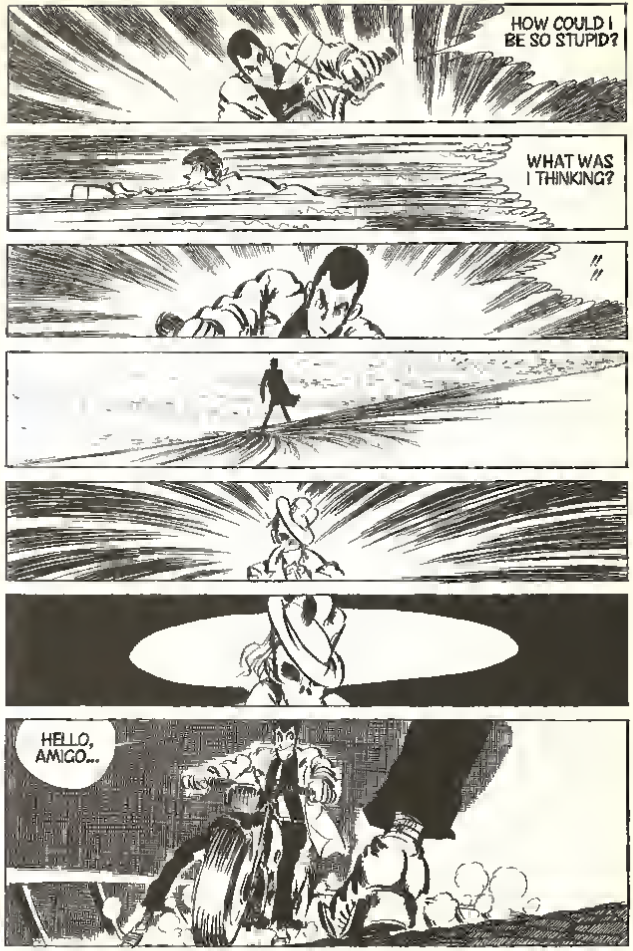
Zenigata retrieves millions in stolen jewels.
Lupin foiled by police..

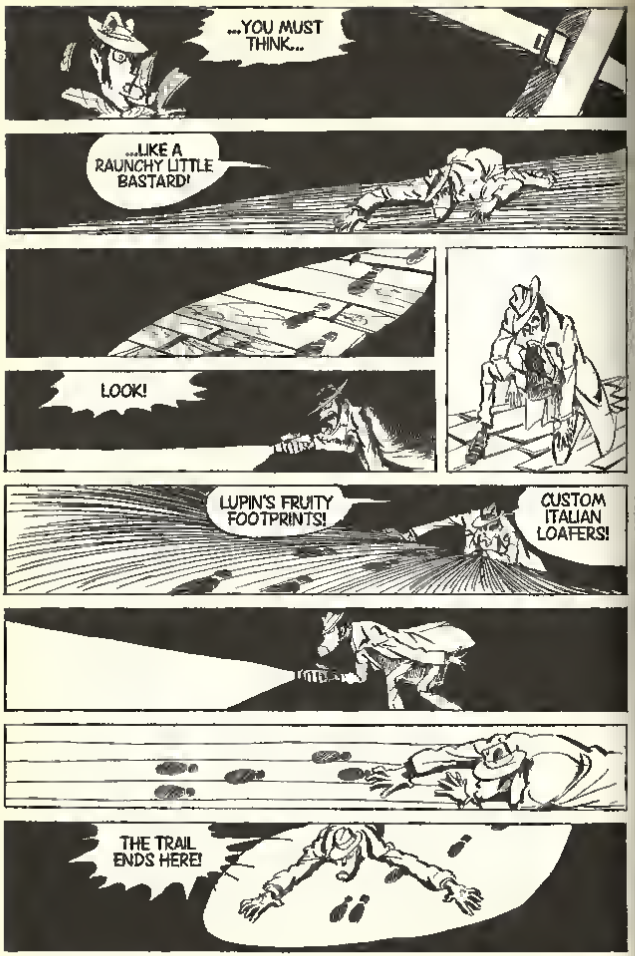
MAN, WE FUCKED THAT JOB IN THE HEINY.


OKAY!
GET MOVING!
THE COPS!
PUT THE PEDAL TO THE METAL!


WE SHOULD HAVE STUCK TO THE PLAN.
ENOUGH!
BAD THINGS HAPPEN WHEN YOU GET GREEDY.
THERE'S NOTHING TO BE DONE ABOUT IT!
COOL OFF, BUB. HAVE A BEVERAGE...
IDIOT!
MAN, LUPIN IS GETTING REALLY...
...BITCHY.

YESTERDAY? OH, YES... SOME SORT OF FOILED ROBBERY...
TRYING TO FORGET ABOUT YESTERDAY?
OUT FOR A LITTLE RIDE, EH?
YOU'RE BURNING UP...
DROP THE ACT, AMIGO.
HOW 'BOUT IT?
...AND I KNOW A GREAT WAY TO BLOW OFF SOME STEAM.


HOW COULD I BE SO STUPID?
WHAT WAS I THINKING?
HELLO, AMIGO...

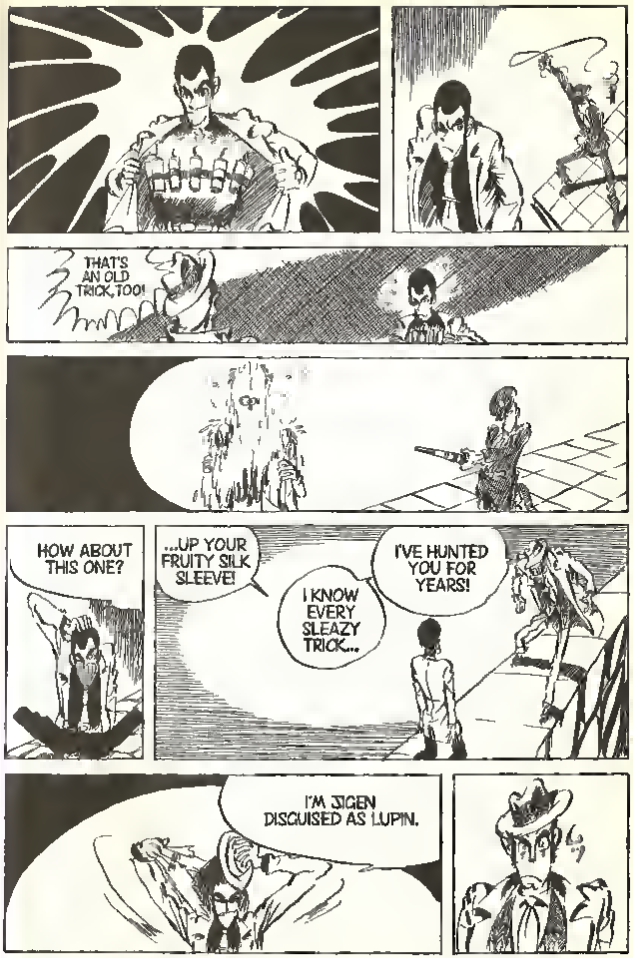

...YOU MUST THINK...
...LIKE A RAUNCHY LITTLE BASTARD!
LOOK!
LUPIN'S FRUITY FOOTPRINTS!
CUSTOM ITALIAN LOAFERS!
THE TRAIL ENDS HERE!

SORRY TO BUST IN ON YOU...
HEY, LADY.
INSPECTOR ZENIGATA, WILL LUPIN REALLY COME?
...BUT WE NEED TO SEARCH THE ROOM AGAIN.
HE'S GOOD TO HIS WORD... RAUNCHY LITTLE BASTARD.
TO FIND LUPIN...
LISTEN UP, MEN!

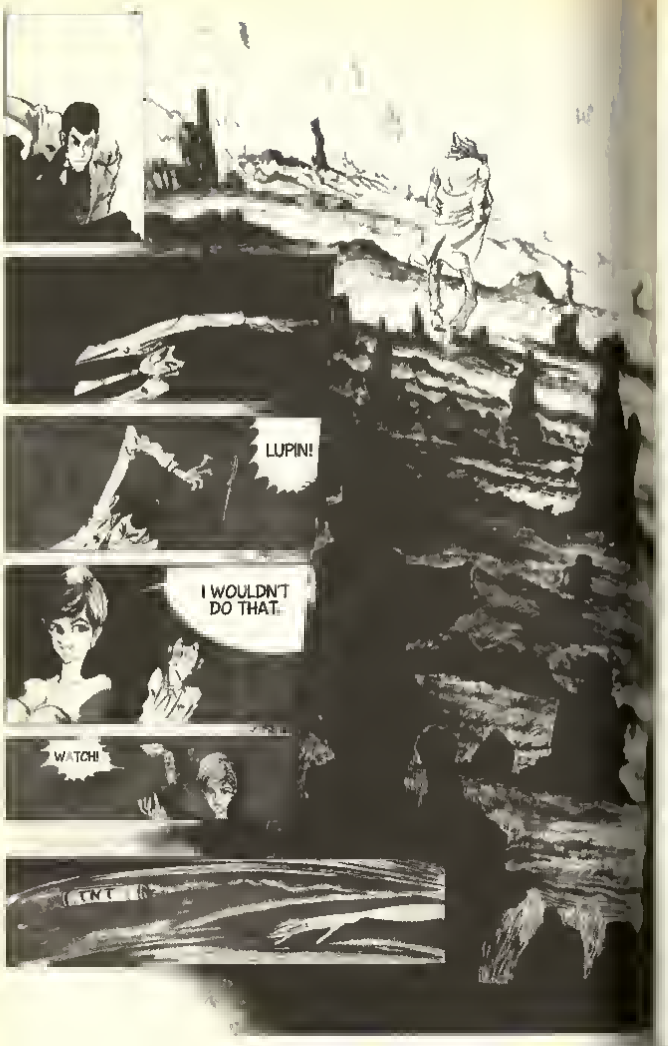
YOU CAN'T ESCAPE!
WE HAVE YOU SURROUNDED.
YOU'RE FINISHED, LUPIN!
I'M NOT FALLING FOR THAT OLD TRICK.
FORGET IT, SHITBROW.

DAM-MIT!
LUPIN!

HAVE YOU CAPTURED LUPIN?
THE REAL LUPIN IS IN THE HOUSE BY NOW!
DOES THIS LOOK LIKE LUPIN TO YOU!
CHECK THE SAFE!
BUT IT'S PAST THE APPOINTED HOUR!
IT'S GONE!
WHAAAAT!?
HE'S NOT DUMB ENOUGH TO SPEND THAT MUCH TIME...
AND THE OTHER SAFE?

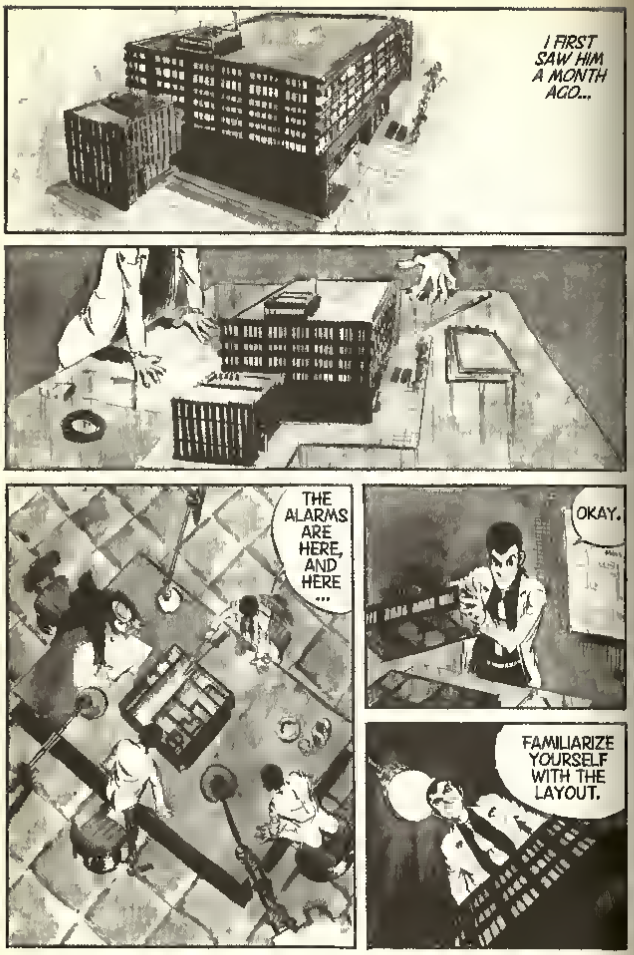

THAT'S AN OLD TRICK, TOO!
HOW ABOUT THIS ONE?
...UP YOUR FRUITY SILK SLEEVE!
I KNOW EVERY SLEAZY TRICK...
I'VE HUNTED YOU FOR YEARS!
I'M JIGEN DISGUISED AS LUPIN.

EVERY TIME I LISTEN TO THAT GUY, I SCREW UP.
LUPIN!!
AN ILLUSION?!
HE'S AN ILLUSION ONLY YOU CAN SEE.
ARE YOU AN ILLUSION TOO?
A SYMBOL OF GREED AND DISASTER.
I AM AS REAL AS YOUR LUST...
...AS YOUR PROMISES. REMEMBER, LUPIN...
...AND AS FALSE...
...IT'S ALL IN YOUR HEAD.


LUPIN!
I WOULDN'T DO THAT.
WATCH!

SOMETHING MISSING?
HIS BODY?

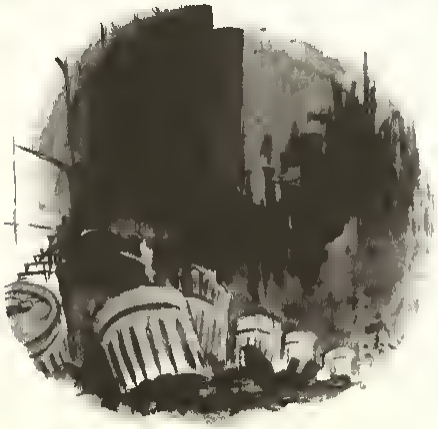
HIS BODY VANISHED.
WHEN STRANGE THINGS KEEP HAPPENING...
YOU DON'T SEEM SURPRISED.
...WITH THE PUNCHES!
...YOU LEARN TO ROLL...


I FIRST SAW HIM A MONTH AGO...
THE ALARMS ARE HERE, AND HERE ...
OKAY.
FAMILIARIZE YOURSELF WITH THE LAYOUT.

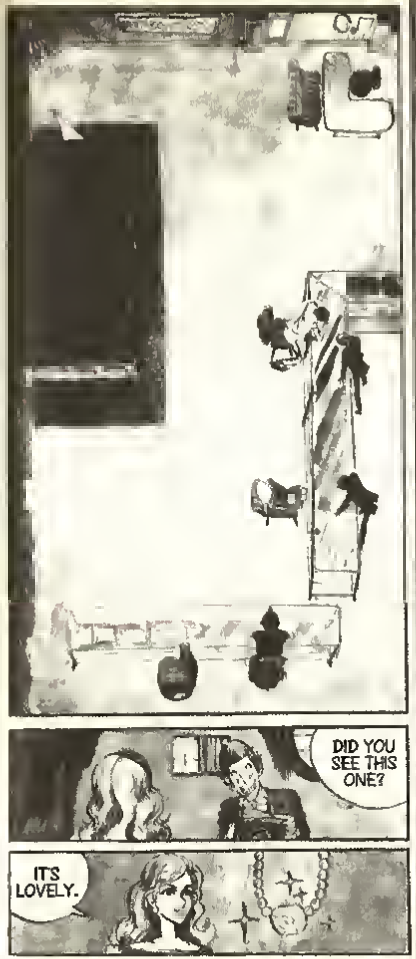
WHO ARE YOU?
STOP FUCKING WITH MY MIND!
TEE HEE HEE!
THE OLD FASHIONED WAY.
I THOUGHT YOU LIKED TO FUCK!
YOU'VE SEEN SOME PRETTY CRAZY THINGS.
BUT I'M NOT CRAZY.
INDEED I HAVE.

MR. K...! MAKE THE PHONE CALL.
HELLO? IS THIS THE NIHONBASHI POLICE STATION?
THANK YOU VERY MUCH.
OKAY.
GET THE CAR READY.
MR. G, YOU'RE ON THE SPOT.
JIGEN!
PERFECT.
JUST GIVE A HOLLER.
YEAH...YEAH... MY MEN ARE IN POSITION.

IT'S MIDNIGHT.
WE ROLL AT ELEVEN HUNDRED!!



AND ONLY 23 MILLION YEN.
CERTAINLY, MADAME.
SHOW ME THAT ONE THERE.
IT'S AN ESTATE PIECE – ONE OF A KIND.
YOU HAVE EXQUISITE TASTE.
AH...THE COMMISSION
AND THAT ONE?


DID YOU SEE THIS ONE?
IT'S LOVELY.

THE NEXT MORNING.

Direct line to Alhambasbi Police Emergency Alarm
DON'T MOVE!

A BARGAIN AT 500 MILLION.
THIS IS OUR FINEST PIECE, "THE FEAR OF SHIRAZARD."
HMM.... THEY'RE ALL SO BEAUTIFUL!
VERY WELL.
I WANT THAT ONE!
...CHOOSE JUST ONE.
IT'S HARD TO...
HOW MUCH IS IT?
YES SIR.
WRAP IT UP.
TH--THIS ONE!
500 MILLION?
THAT'S ALL? MAYBE I'LL TAKE THE OTHERS, TOO!

TURN IT ON!!
A SEWAGE TRUCK IN FRONT OF A JEWELRY STORE? THAT'S, LIKE, SO IRONIC.

DON'T TOUCH THAT ALARM.
I'M LOOKING FOR A PRESENT... FOR MYSELF.
WE'RE BEING ROBBED!

LEAVING SO SOON, LUPIN?
HA HA HA HA!
WHAT ?!
THIS ISN'T LIKE YOU, AMIGO.
RELAX. I'M ON YOUR SIDE.
I KNOW.
YOU FORGOT THE SAFE.
YOU DISAPPOINT ME.
I'M A FRIEND.
WHO ARE YOU?

GOOD.
WE GOT THE SHT.
WE'RE OUT.
DON'T WORRY. THEY'RE ONLY TRANQUILIZER DARTS.

WHAT'S TEN MINUTES? WE'RE TALKING ABOUT A MONSTER JEWEL IN THERE.
FORGET IT. WE'RE ALREADY TEN MINUTES BEHIND.
COME ON.
YOU CAN CRACK IT LIKE AN EGG.
HE'S ALREADY 15 MINUTES LATE.
WHAT'S LUPIN DOING?!
JIGEN! BRING BACK THE VACUUM.

ジリリリ
WHY YOU!
SO, HE SOUNDED THE ALARM. BIG DEAL.
HA HA HA HA.
TESTING THE ALARM SYSTEM, RIGHT?
WOULD BE
THAT THIS STORE
LET THE POLICE KNOW.
ONE OF YOUR MEN
YESTER-DAY,
SO HOW ABOUT THAT SAFE?
I KNOW EVERY-THING, AMIGO.
HOW DID YOU KNOW THAT?

CHAPTER 52

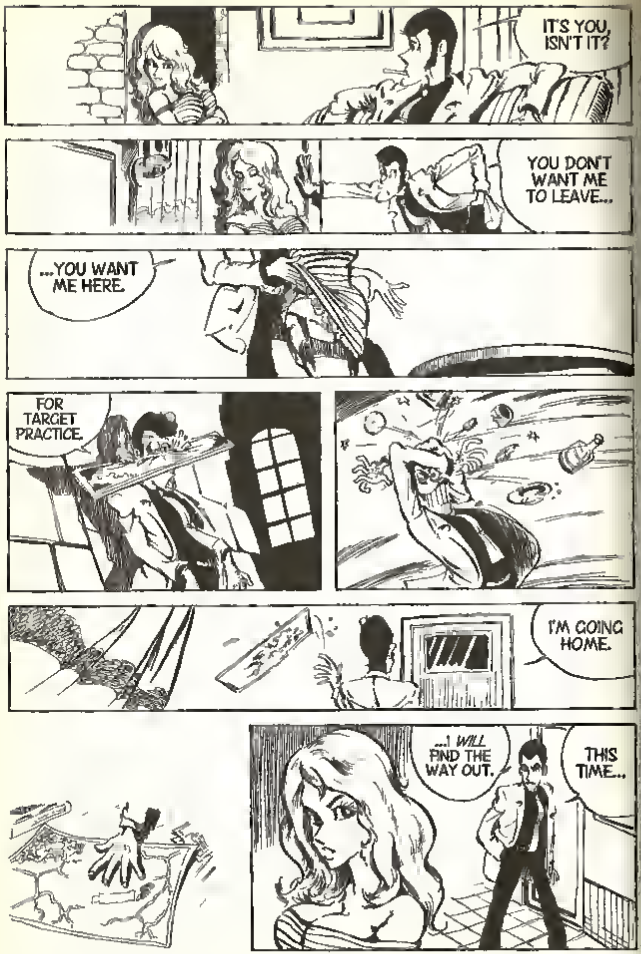
"THE MIND IS A MANSION"

GGGG

IT'S NO USE..
WHERE AM I?
...I SHOULD BE ON THE MAIN ROAD.
ACCORDING TO THE MAP...

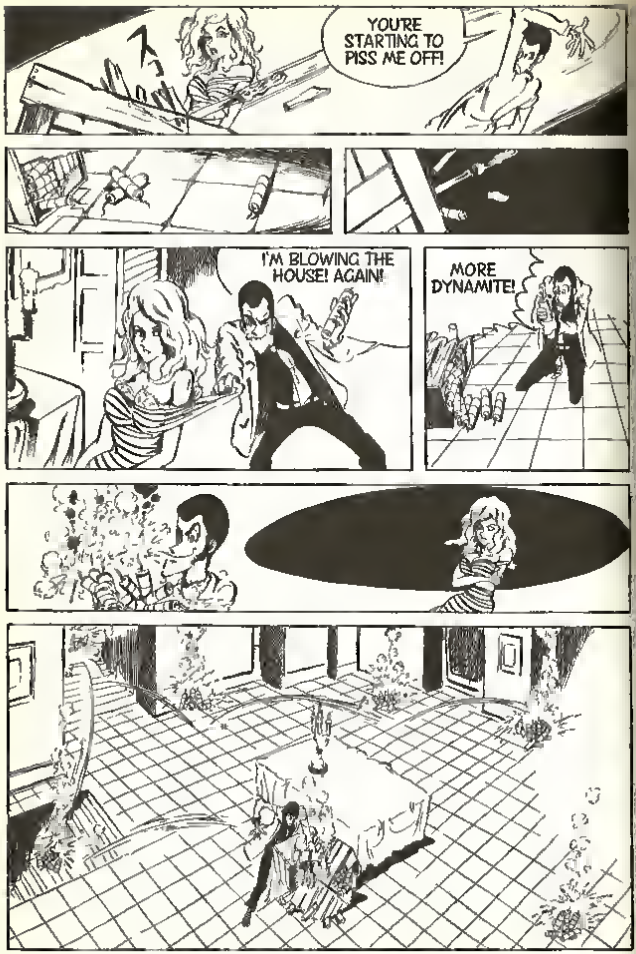
THERE IT IS!
この道たしかに 国道に
通じる。ただし どの道を選ぶ
かは これすべてキミの自由
One of these trails leads to the main road. Take your pick.

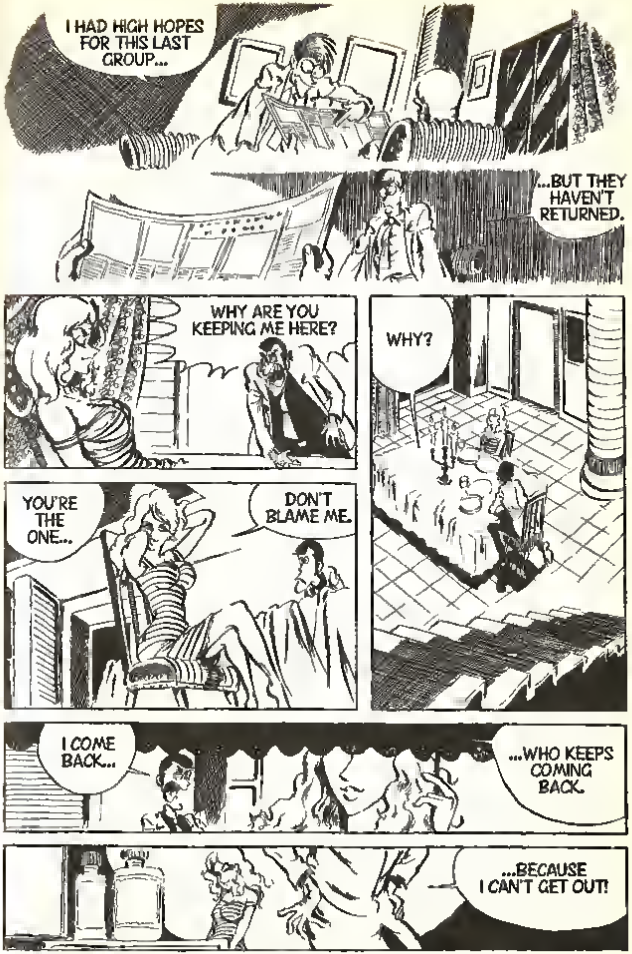
MISS ME?
EVERY PATH I TAKE LEADS ME BACK HERE!
IT'S IMPOSSIBLE!


IT'S YOU, ISN'T IT?
YOU DON'T WANT ME TO LEAVE...
...YOU WANT ME HERE.
FOR TARGET PRACTICE.
I'M GOING HOME.
...I WILL FIND THE WAY OUT.
THIS TIME...

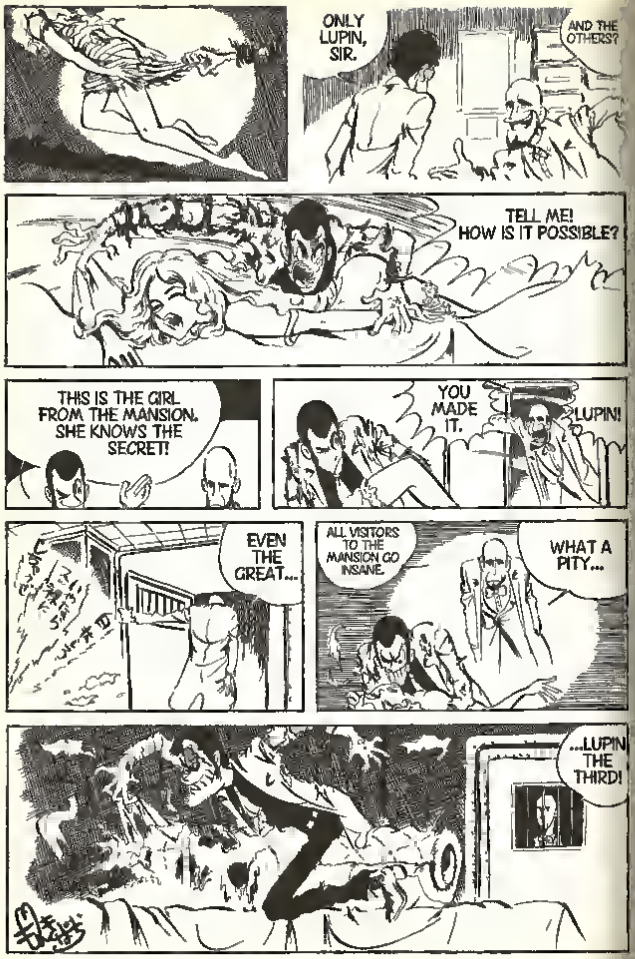
BLOODY MAP!
HONEY ...I'M HOME.
I COOKED YOU DINNER. JUST IN CASE.
WE SENT DOZENS OF TEAMS.
THEY ALL FAILED.
IT'S DELICIOUS.

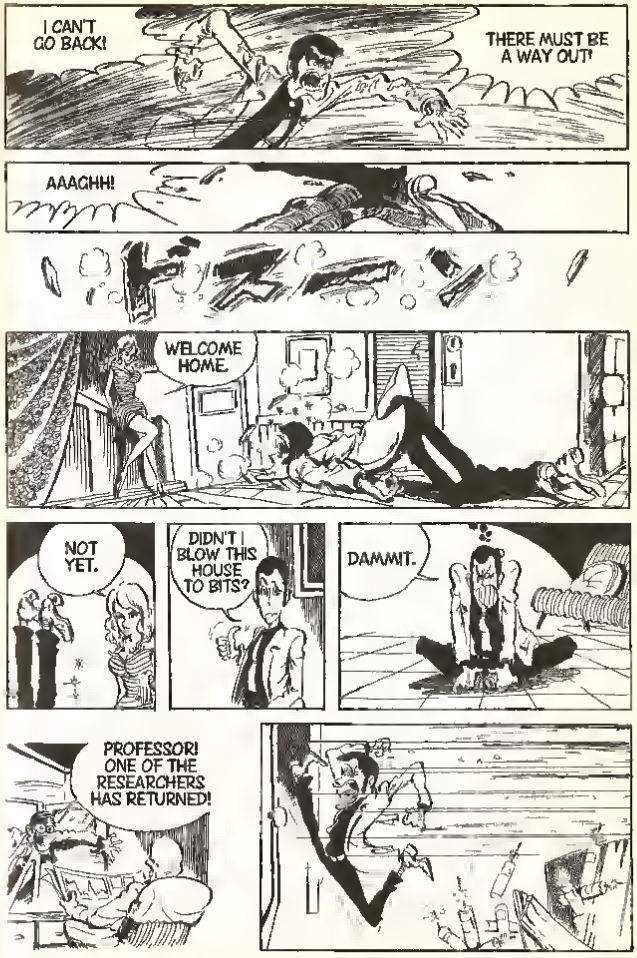
PEOPLE CALL IT THE MYSTERY MANSION.
AN INTERESTING CASE.
I'VE GOT TO GET OUT OF HERE.
... AND GO STRAIGHT.
STAY ON THIS ROAD ...


YOU'RE STARTING TO PISS ME OFF!
I'M BLOWING THE HOUSE! AGAIN!
MORE DYNAMITE!


I HAD HIGH HOPES FOR THIS LAST GROUP...
...BUT THEY HAVEN'T RETURNED.
WHY ARE YOU KEEPING ME HERE?
WHY?
YOU'RE THE ONE...
DON'T BLAME ME.
I COME BACK...
...WHO KEEPS COMING BACK.
...BECAUSE I CAN'T GET OUT!

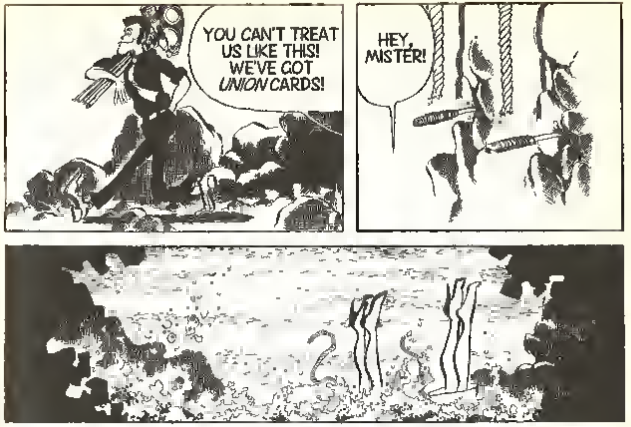
EXCUSE ME, GENTLEMEN. VERY IMPORTANT CALL.
WHAT?!
UH... PROFESSOR?
I WON'T PAY. CALL MY LAWYERS!
PUT ABE LINCOLN ON THE LINE!
ANOTHER VICTIM OF THE MYSTERY MANSION.
POOR DEVIL.
HELLO, PROFESSOR. LOOKING FOR A DONATION?
WE NEED MORE FUNDS, MR. PRESIDENT.
FOR CONSTRUCTION... AND RESEARCH... AND NEW CARS.
WHAT?
HOW ABOUT 300 MILLION?
ADIEU!


ONLY LUPIN, SIR.
AND THE OTHERS?
TELL ME! HOW IS IT POSSIBLE?
THIS IS THE GIRL FROM THE MANSION. SHE KNOWS THE SECRET!
YOU MADE IT.
LUPIN!
EVEN THE GREAT...
ALL VISITORS TO THE MANSION GO INSANE.
WHAT A PITY...
...LUPIN THE THIRD!


I CAN'T GO BACK!
THERE MUST BE A WAY OUT!
AAAGHH!
WELCOME HOME.
NOT YET.
DIDN'T I BLOW THIS HOUSE TO BITS?
DAMMIT.
PROFESSOR! ONE OF THE RESEARCHERS HAS RETURNED!

CHAPTER 53
"ALWAYS BE SELLING"

OKAY! THAT'S A WRAP! I'M LOSING...
...MY PATIENCE ...
WAIT A SECOND!
...AND MY LIGHT.
YOU CAN'T JUST *LEAVE* US HERE!
YOU'RE FREE TO GO!
QUITE RIGHT!

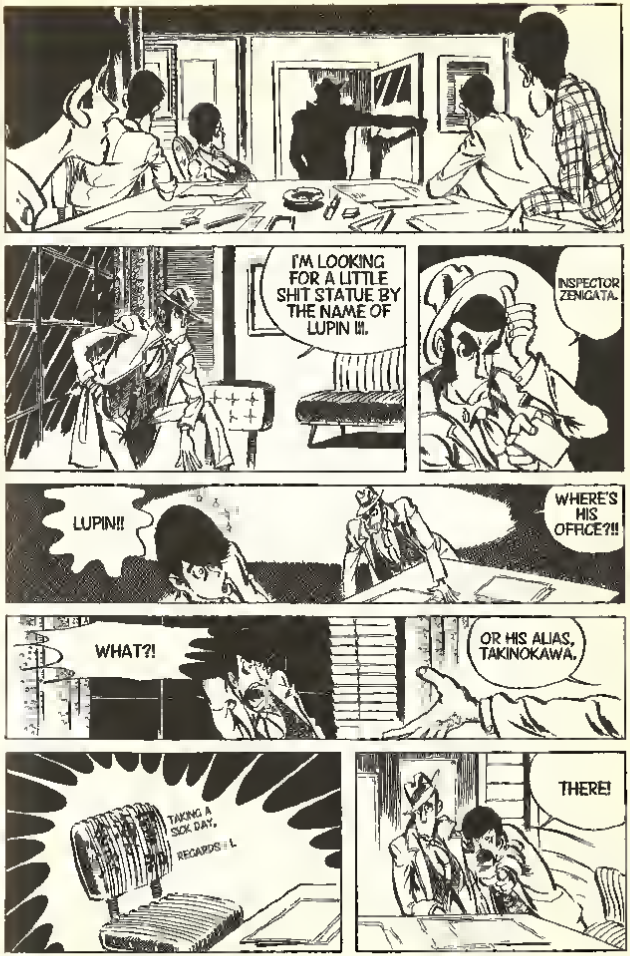


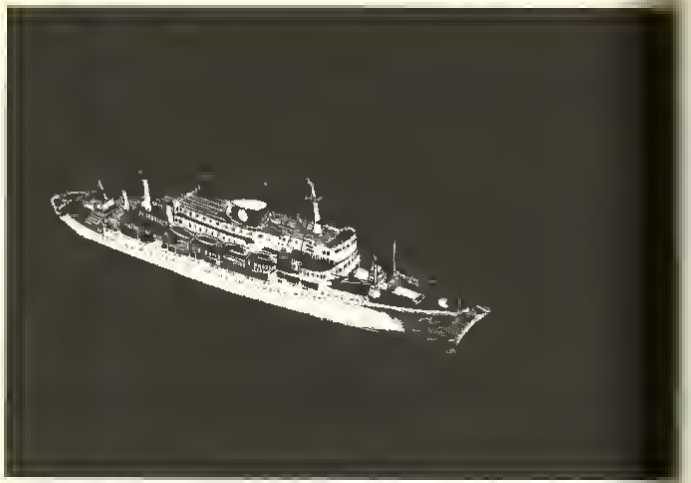
ADVERTISING AND COMMERCIAL DIVISION

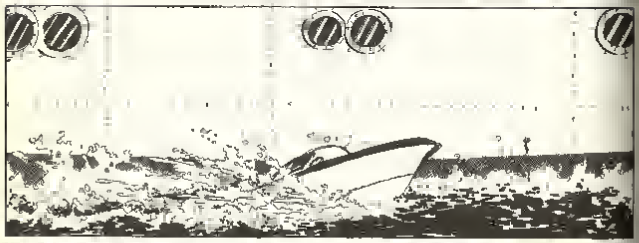
宣伝部 TV用 CM 制作室

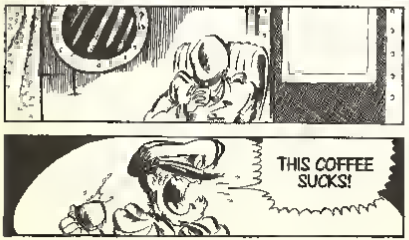
AND ANOTHER THING, TAKINOGAWA.
DON'T YOU KNOW THE DIFFERENCE?
WHAT WERE YOU THINKING?
HANGING MODELS FROM THE SIDE OF A CLIFF?
...THE ESSENCE...OF THE ANGEL."
OUR COMMERCIAL MUST CAPTURE THE SPIRIT...
...SPEND MONEY!
SOMETHING THAT MAKES PEOPLE...
SOMETHING FLY.
SOME-THING TIGHT.
THE POLICE ...?
BOSS, THE POLICE ARE HERE.

ALL OUR CAMERA EQUIPMENT!
LEMME GUESS. SOMETHING WAS STOLEN.
BOSS!
AND TWO OF OUR CARS.
AND?
AND ...
...FROM PETTY CASH.
30 MILLION YEN
...THE MOTOR-BOAT PROTO-TYPE.
AND ...

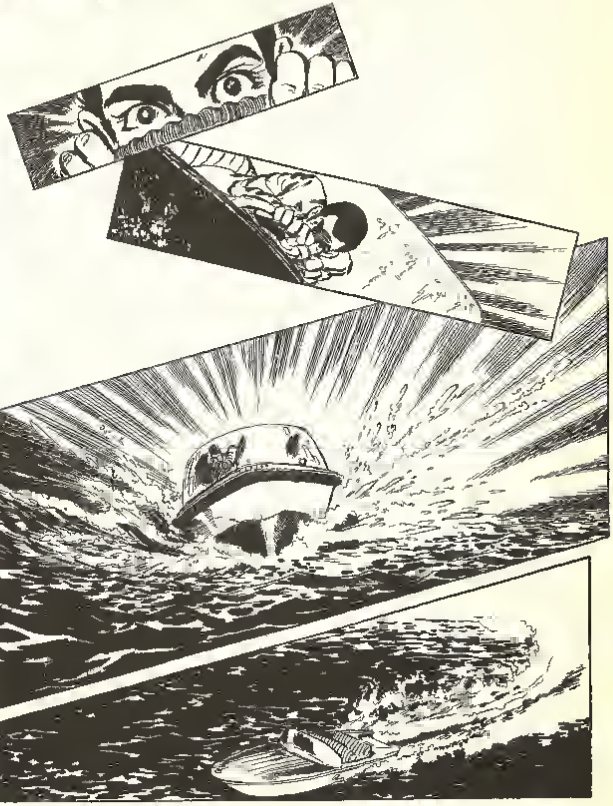

I'M LOOKING FOR A LITTLE SHIT STATUE BY THE NAME OF LUPIN !!!.
INSPECTOR ZENIGATA.
LUPIN!!
WHERE'S HIS OFFICE?!!
WHAT?!
OR HIS ALIAS, TAKINOKAWA.
TAKING A SOK DAY.
REGARDS - L
THERE!

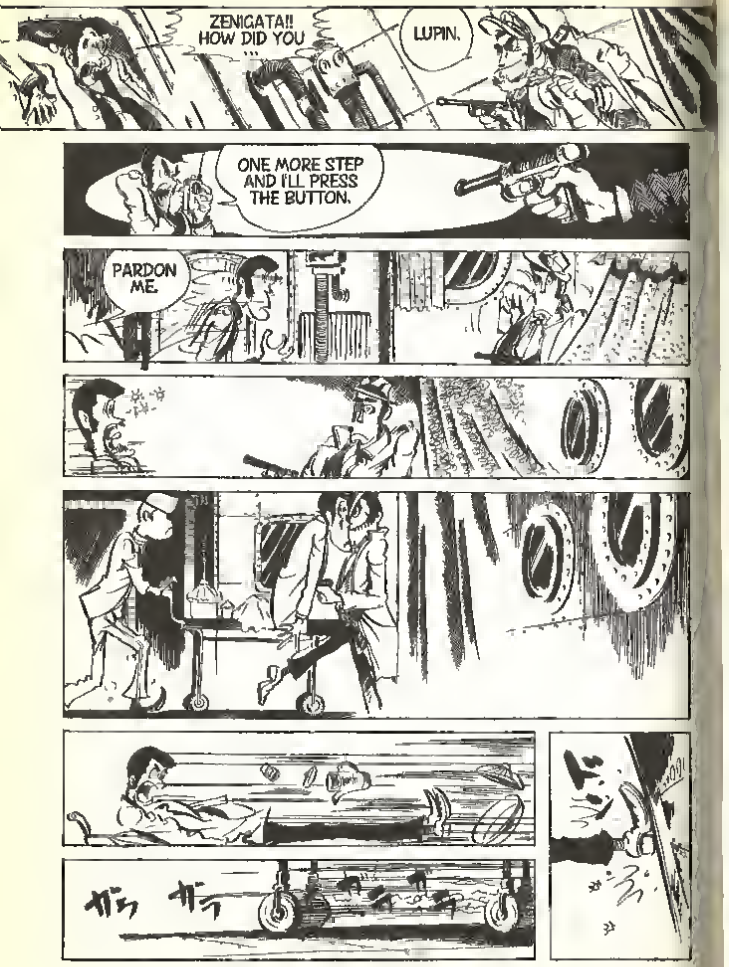





THIS COFFEE SUCKS!

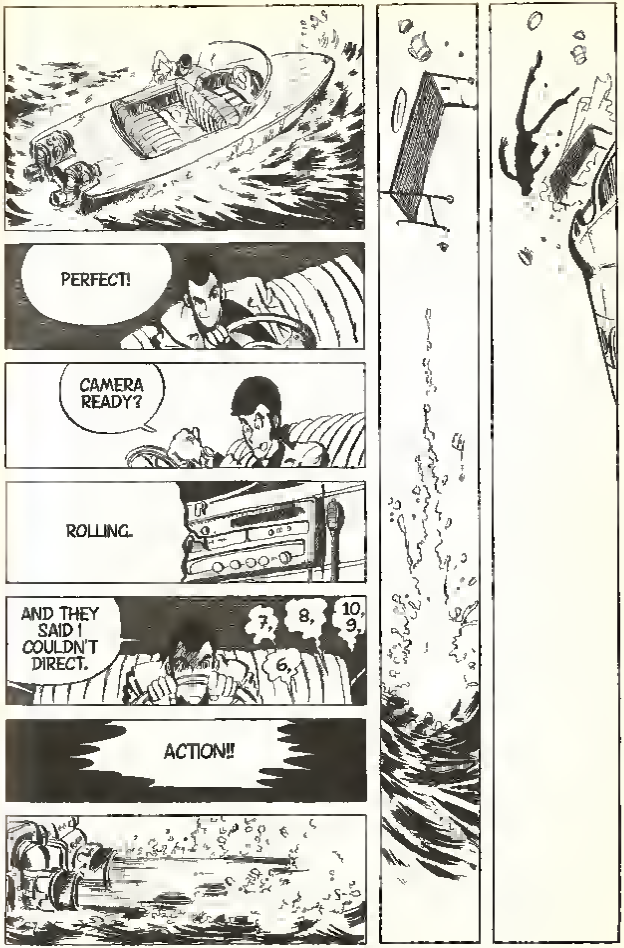
"THE ANGEL"




ZENIGATA!! HOW DID YOU ...
LUPIN.
ONE MORE STEP AND I'LL PRESS THE BUTTON.
PARDON ME.
ガラ ガラ

SORRY, OLD BOY.
I LIKE MY COFFEE COLD AND FULL OF NOODLES!
YOU'VE BUTCHERED A GREAT BEVERAGE, CAPTAIN.
LUPIN!
...AND TELL YOUR PASSENGERS IT'S DONATION DAY ON THE MAIN DECK...
NOW GET ON THE RADIO ...
ARE YOU A GOOD SWIMMER?
TRY IT, BILGE BREATH.
...I'LL DETONATE THE BOMB.
IF YOU DON'T...

HAS THIS EVER HAPPENED TO YOU?
HELLO, I'M LUPIN THE THIRD.
...LAW ENFORCEMENT...
AND ALL OF A SUDDEN...
YOU'RE ROBBING A CRUISE LINE...
I'M DRIVING "THE ANGEL" BY NITO KOGYO...
...THE WORLD'S FINEST LUXURY SPEEDBOAT.
...BUT IT ALSO SEATS FOUR.
THE ANGEL IS FAST
LUCKY FOR ME...
...CRASHES YOUR SOIREE!
...FOR A KIDNAPPED BEAUTY!!
HELP!
SO THERE'S PLENTY OF ROOM...


PERFECT!
CAMERA READY?
ROLLING.
AND THEY SAID I COULDN'T DIRECT.
7,
8,
10,
9,
6,
ACTION!!

RAM HIM!
SCREW THAT!
WHAT? I'M ON TV? AND I'M NOT GETTING PAID!
AND DID I MENTION...
...THE EXCELLENT HANDLING?
STEAL AN ANGEL. I'M GLAD I DID.

NO ONE WILL HEAR HER OVER THE SIX SPEAKER STEREO SYSTEM!
SHE CAN CRY ALL SHE WANTS.
PLEASE STOP!
THE ANGEL IS FUN FOR THE WHOLE FAMILY! AND IT'S MORE AFFORDABLE THAN YOU THINK!
A TORPEDO CRUISER?!
LOOKS LIKE MY FRIENDS FROM INTERPOL WANT TO GO FOR A RACE...
GIVE UP LUPIN!
...BUT NOTHING BEATS AN ANGEL.
INSPECTOR. YOU SHOULD SEE THIS.
AFTER HIM!
AND A SMOOTH RIDE, TOO.
JUST LOOK AT ME GO!
WE'RE ON TV.

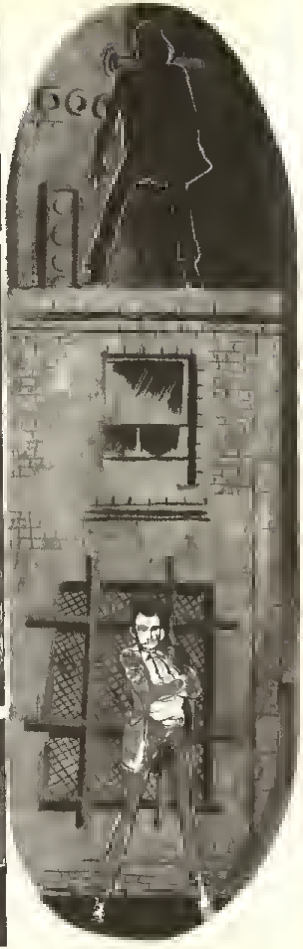
CHAPTER 54

"THE COMPANY MAN"

KILL THIS ASSHOLE.

I'D DO IT MYSELF...

...BUT I'M A VERY BUSY MAN.



STAND BACK, DARLING.

OUT OF MY WAY, BITCH.

LOOKING TO SETTLE THIS MAN TO MAN, ARE YOU?

NOT MY KIND OF ODDS...

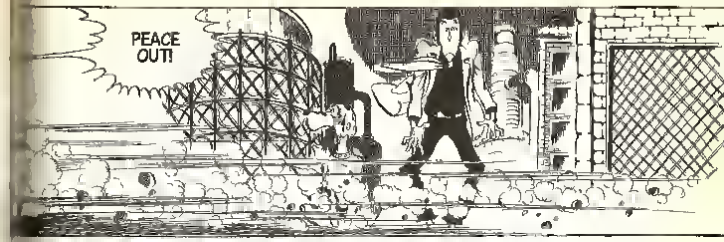
JIGEN!!

WE'RE STILL FRIENDS, RIGHT?
??

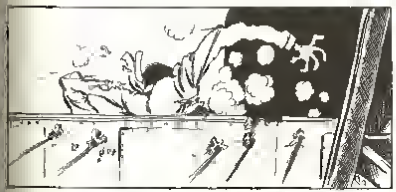
HEY, MAN, IT'S NOTHING PERSONAL...

TUTSO INDUSTRIES
GOING OUT OF BUSINESS
東通工業
株式会社

I HOPE THEY DON'T MAKE ME TURN IN MY PIPE.


PEACE OUT!

GRRR!



LET'S DANCE, LUPIN!

WHAT A NASTY FELLOW.
...MR. KAJINO.
I WENT TO TALK TO THEIR PRESIDENT...
DAMN THAT TOKYO CONSTRUC-TION!
I'VE GOT TO MAKE NEW FRIENDS.
AND HIS BODY-GUARD...
THAT HURTS, BUDDY.
TIME TO FINISH YOU OFF!
JIGEN!

SURE IS QUIET AROUND HERE.
LUPIN! YOU LOOK LIKE I FEEL!
EVERYONE QUIT AS SOON AS I TOLD THEM...
ARE THERE DOUGHNUTS IN THE BREAK ROOM?
THEN LET'S STEAL THEM BACK!
...THAT THE BLUEPRITS FOR THE LATEST PRODUCT LINES WERE STOLEN.
...ARE ALREADY IN PRODUCTION!!!
OUR RIVAL COMPANIES ...
IT'S TOO LATE!

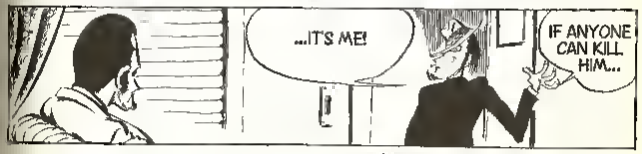
FOLLOW ME, GENTLEMEN, INTO FUTURE!

YOU BLEW IT!

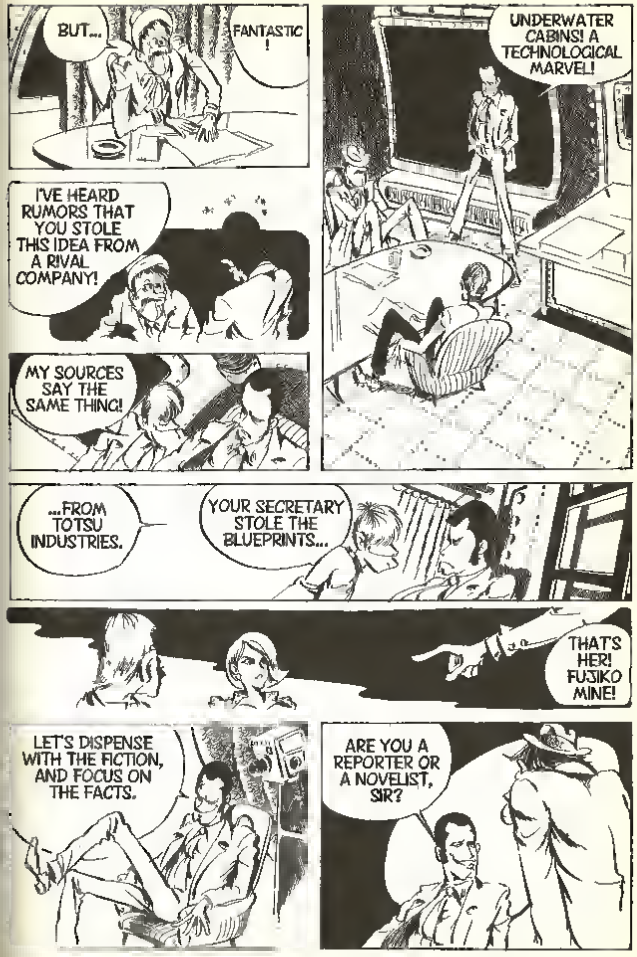
I DON'T WANT LUPIN GETTING IN THE WAY.

I'M ABOUT TO UNVEIL THE NEW PRODUCT LINES.

LUPIN IS A FRIEND.


...IT'S ME!
IF ANYONE CAN KILL HIM...

I DON'T TRUST HIM!
MAYBE HE'S A FAKE...
MAYBE I AM.
ME TOO!
SAY HELLO TO ZENIGATA!


BUT...
FANTASTIC!
UNDERWATER CABINS! A TECHNOLOGICAL MARVEL!
I'VE HEARD RUMORS THAT YOU STOLE THIS IDEA FROM A RIVAL COMPANY!
MY SOURCES SAY THE SAME THING!
...FROM TOTSU INDUSTRIES.
YOUR SECRETARY STOLE THE BLUEPRINTS...
THAT'S HER! FUJIKO MINE!
LET'S DISPENSE WITH THE FICTION, AND FOCUS ON THE FACTS.
ARE YOU A REPORTER OR A NOVELIST, SIR?

THIS WAY, BUTT-BREATH.
THAT'S PROFESSOR KORIN, A STRUCTURAL ENGINEER.
AND PROFESSOR TAKO. HE DOES UNDERWATER RESEARCH.
LUPIN WAS RIGHT... TOTSU IS CONDUCTING NEW RESEARCH.
WHAT ARE WE GOING TO DO?
THEY'RE DEVELOPING NEW DESIGNS FOR THE UNDERWATER CABIN.

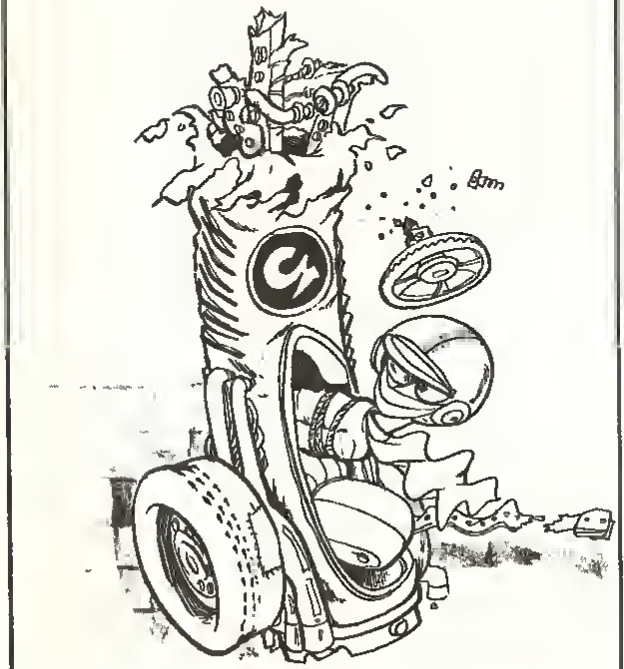
MY BODYGUARD WARNED ME ABOUT YOUR DISGUISES!
WELL PLAYED, KAJINO.
TOTSU INDUSTRIES HAS A NEW CABIN DESIGN. EVEN BETTER THAN THE ONE YOU STOLE!
KAJINO.
YOU'RE NOT MY BEST FRIEND ANY MORE!
JIGEN...! THAT'S IT!
LET'S GO INSPECTOR.
I'D WATCH WHERE YOU STEP, KAJINO.
PEOPLE WHO DANCE WITH LUPIN END UP WITH SHIT ON THEIR SHOES.
ME NEITHER! HA!
HA! I'M NOT AFRAID OF HIM!

WHEN IN DOUBT, STEAL AND KILL.
HOW DO YOU THINK THIS COMPANY GOT TO THE TOP?
KOGA NINJA TECHNIQUES!
IT'S WORKED BEFORE ...
...IT'LL WORK AGAIN!

WAIT!
THESE SENSORS DETECT CLOTHING FIBER.
WE'LL BE FINE IF WE TAKE OFF OUR CLOTHES.
REMOVE ALL CLOTHING
YOU GO THAT WAY.
WOMEN
MEN
THESE STERILIZED CLOTHING

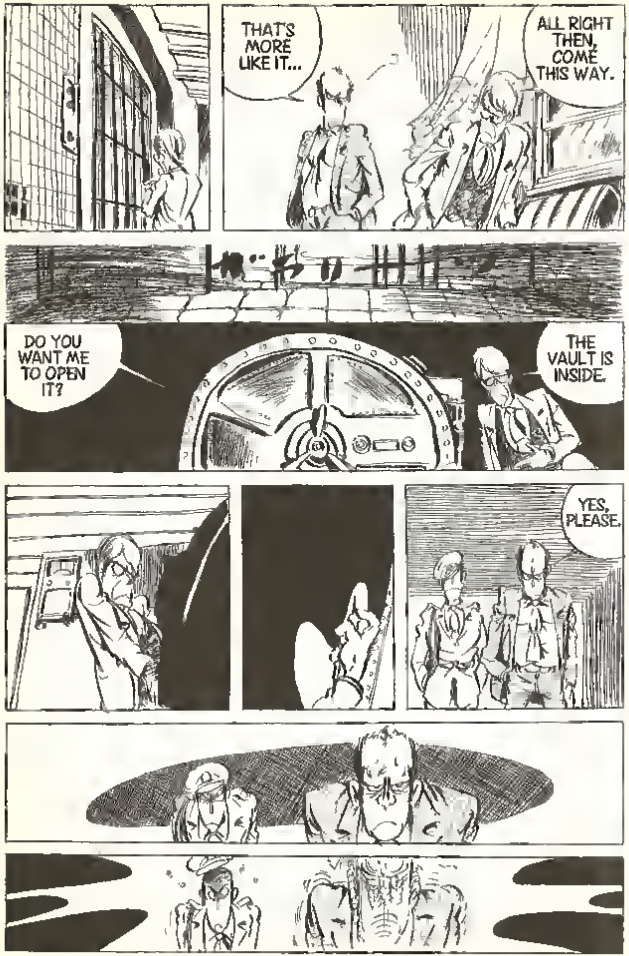
CHAPTER 55

"GRAND THEFT AUTO"



FILM, PLEASE!

THEN ONE OF THEM SWERVED OFF TO THE SIDE OF THE ROAD.
NO WAY.
I SWEAR I SAW DOUBLE COMING OUT OF THE TUNNEL.
WHAT DOES THAT MEAN?
I DON'T KNOW.
WE'D BETTER DEVELOP THIS FILM AND SHOW IT TO THE JUDGES.
SOMETHING IS NOT RIGHT ABOUT THIS RACE.


THAT'S MORE LIKE IT...
ALL RIGHT THEN, COME THIS WAY.
DO YOU WANT ME TO OPEN IT?
THE VAULT IS INSIDE.
YES, PLEASE.

STILL MISSING, EH?
WELL ...
WHERE'S ZENIGATA?!!
BUT THE VAULT OPENS AUTOMATICALLY AT A SPECIFIC TIME.
...BUT WE NEED TO EXAMINE THE VAULT.
SORRY TO BOTHER YOU, SIR...
WHAT ARE YOU SAYING?
...HOW ARE WE SUPPOSED TO PROTECT IT?
IF WE CAN'T EXAMINE YOUR VAULT...

GO MAKE ANOTHER ONE!

YOU IDIOT! LUPIN KNOCKED ME OUT!

I'M BUNGORO!
AND PUT A LUPIN MASK ON ME!!

HA! THOUGHT YOU COULD FOOL US?!

THAT WAS CLOSE.

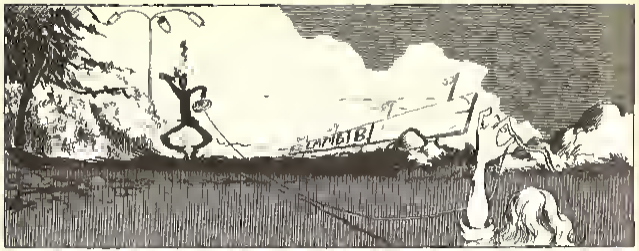
AT HIS REAL FACE!

LUPIN!!

I'M THE REAL BUNGORO.
SEE ?

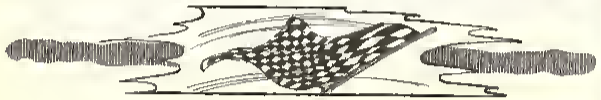
TAKE A GOOD LOOK.
DON'T BE FOOLED.

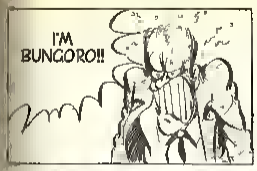
THIS FILM COULD SPOIL OUR PLANS.



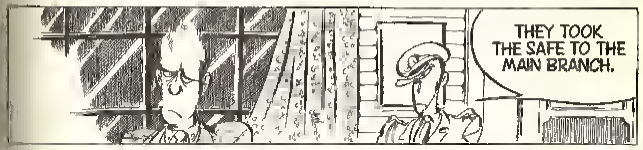
DID WE GET IT?
WE'RE DONE, JIGEN! LET'S SWITCH.

YES. 1 BILLION YEN... SPLIT THREE WAYS!




I'M BUNGORO!!

HE LEFT WITH DETECTIVE BUNGORO.
WHERE'S THE MANAGER ?!

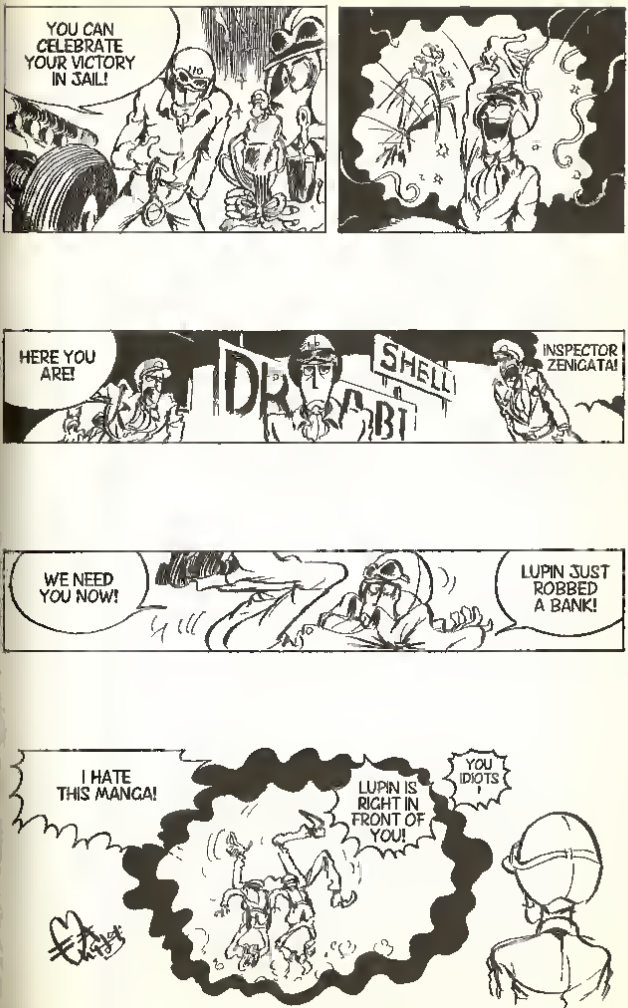

THEY TOOK THE SAFE TO THE MAIN BRANCH.

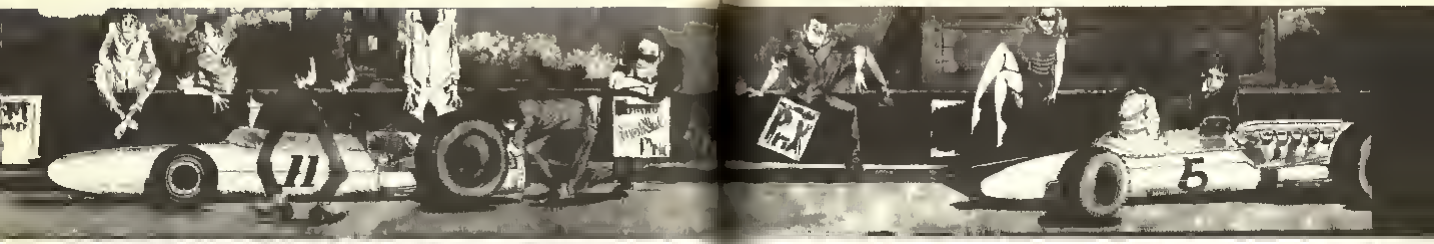
DETECTIVE! THE MANAGER'S BACK!

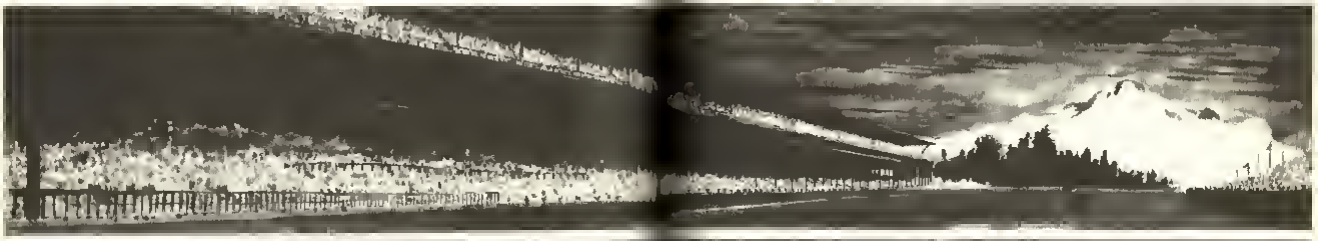
AW... SHUCKS...

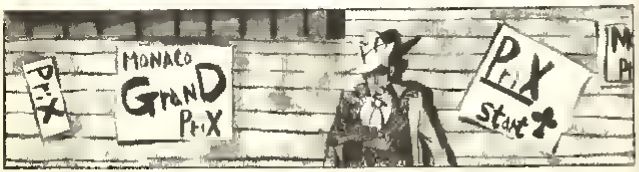
...OR SUCK ME OFF...
IF I HAD THE TIME, I'D MAKE YOU TELL THE TRUTH...

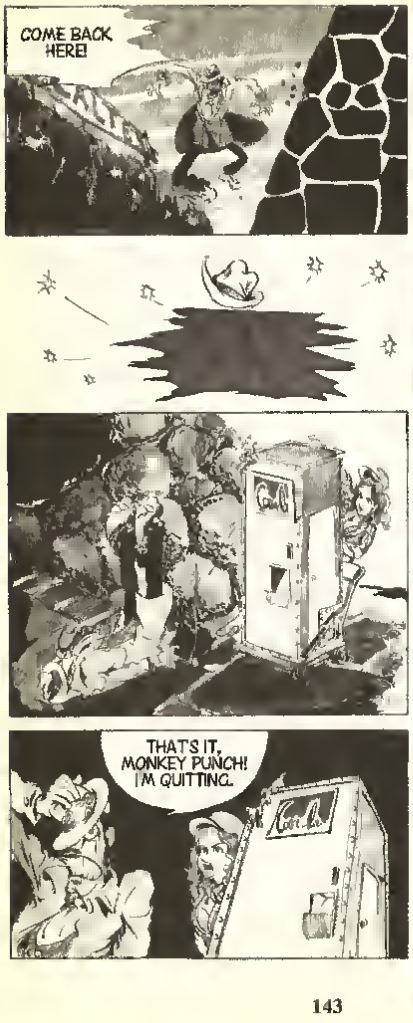
...BUT I'VE GOT TO GET TO THE LAB!


YOU CAN CELEBRATE YOUR VICTORY IN JAIL!
HERE YOU ARE!
SHELL
INSPECTOR ZENIGATA!
WE NEED YOU NOW!
LUPIN JUST ROBBED A BANK!
I HATE THIS MANGA!
LUPIN IS RIGHT IN FRONT OF YOU!
YOU IDIOTS !


11
5

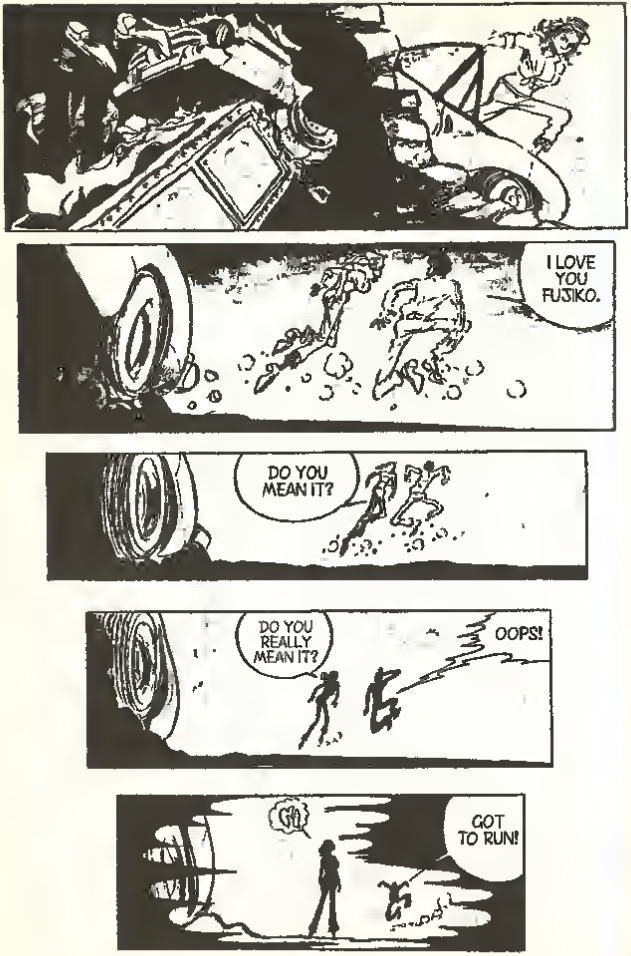


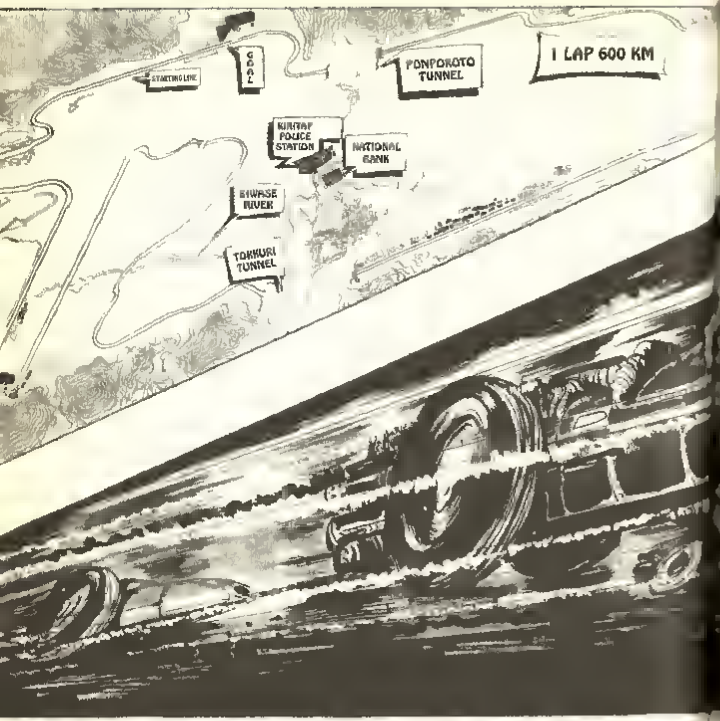

MONACO
GRAND
PRIX
PRIX
PRIX
STORE

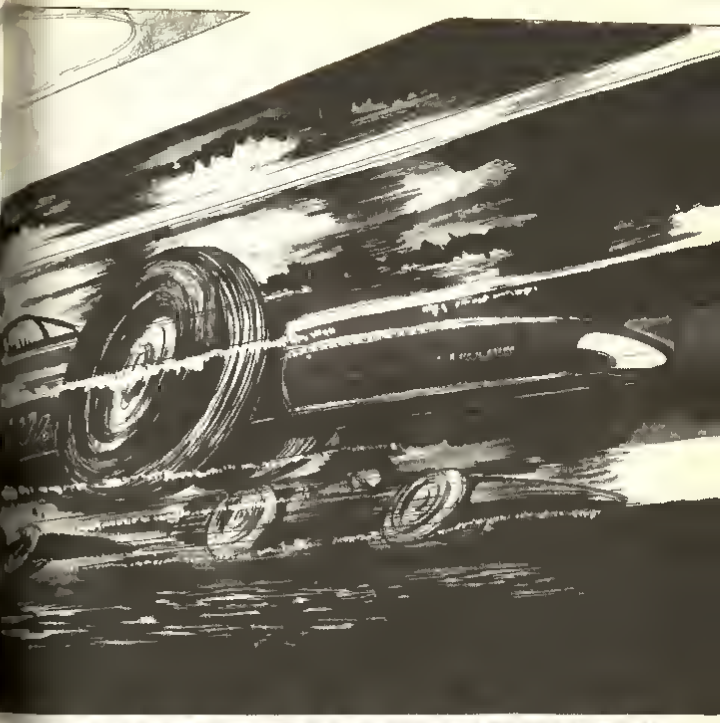

COME BACK HERE!
THAT'S IT, MONKEY PUNCH! I'M QUITTING.
キューキューソ

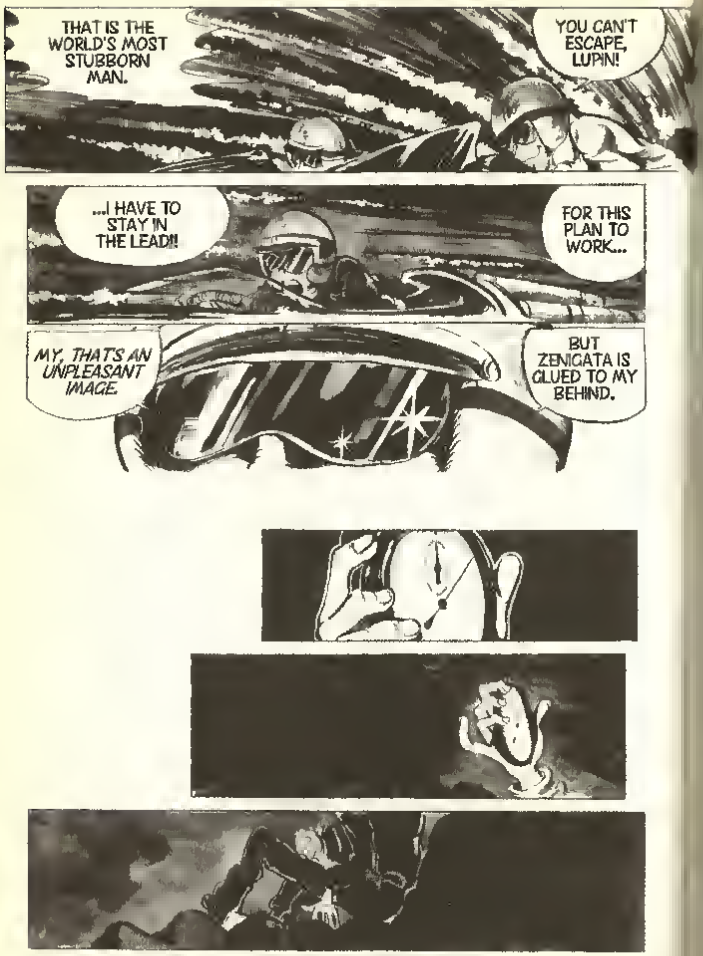
WATCH OUT! COMING THROUGH!
HOLD IT.
LET ME SEE YOUR FACE!!
LUPIN!!

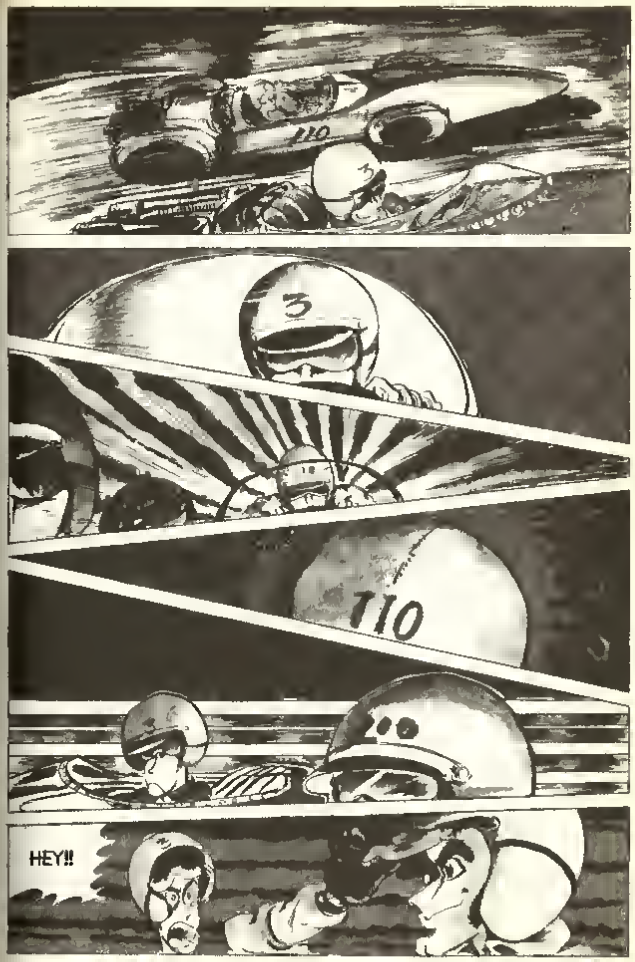
I HAVE SOME DIGNITY, YOU KNOW.
ERR
LUPIN GETS ALL THE REWARDS.
ERR
I DO ALL THE WORK.
HE'S GONE.
HA! TRICKED YOU! I HAVE NO DIGNITY WHATSOEVER!

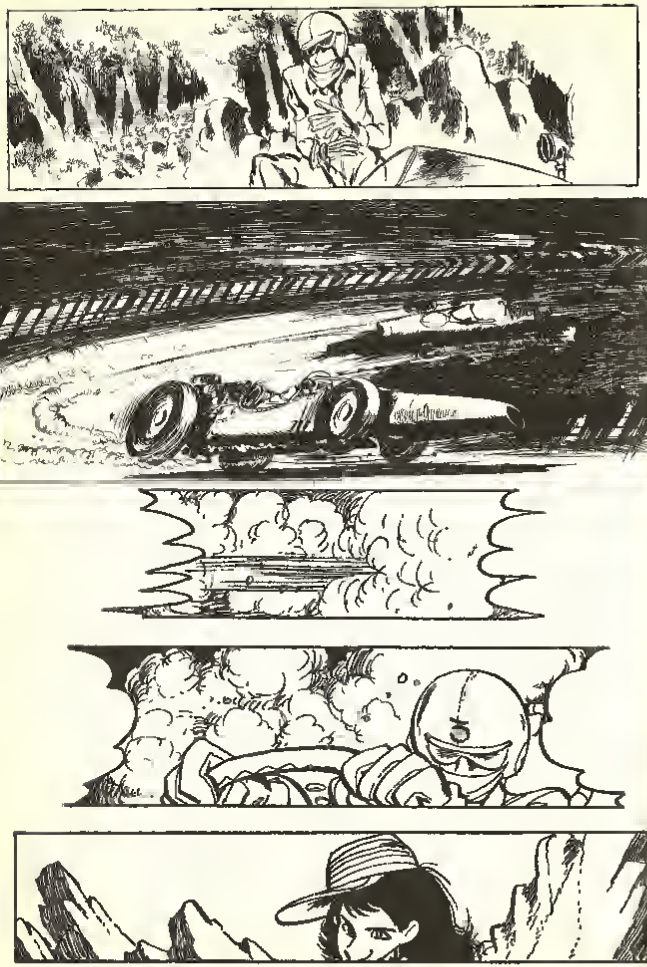

I LOVE YOU FUJIKO.
DO YOU MEAN IT?
DO YOU REALLY MEAN IT?
OOPS!
GH!
GOT TO RUN!

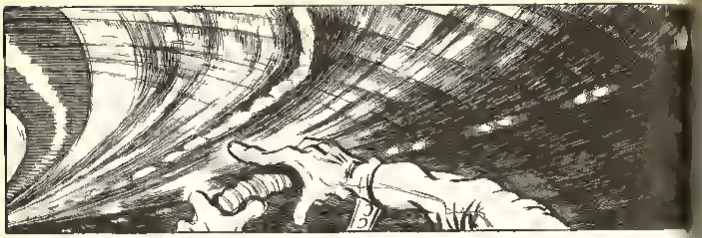

STARTING LINE
GOAL
PONPOROTO TUNNEL
1 LAP 600 KM
KIRITAP POLICE STATION
NATIONAL BANK
EMPASE RIVER
TOKKURI TUNNEL

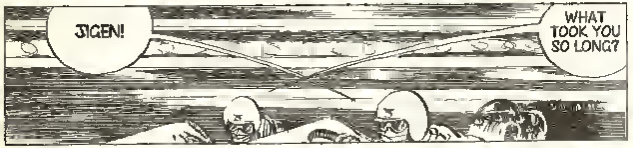



THAT IS THE WORLD'S MOST STUBBORN MAN.
YOU CAN'T ESCAPE, LUPIN!
...I HAVE TO STAY IN THE LEAD!!
FOR THIS PLAN TO WORK...
MY, THAT'S AN UNPLEASANT IMAGE.
BUT ZENIGATA IS GLUED TO MY BEHIND.

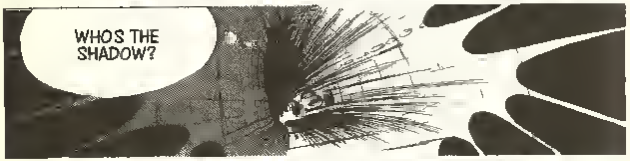

110
3
110
HEY!!


JIGEN!!
FUJIKO. YOU SCARED THE MEAN OUT OF ME!
REMEMBER WHAT LUPIN SAID? IF WE'RE OFF BY A SECOND WE'RE DEAD MEAT.
DON'T WORRY.
LET'S GO!




JIGEN!
WHAT TOOK YOU SO LONG?

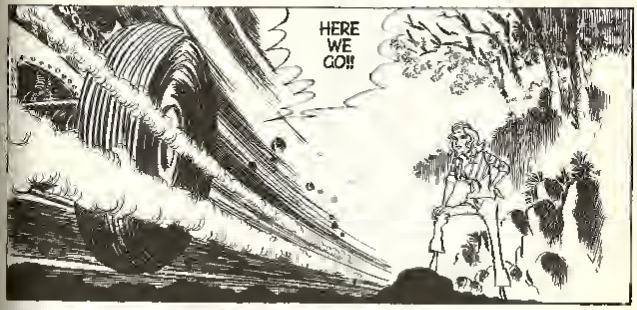
GOOD THINKING.
...SO THE DRIVERS BEHIND CAN'T SEE US.
IT'S A BLIND CURVE...

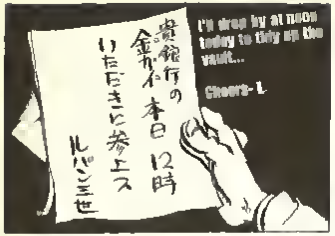

WHO'S THE SHADOW?

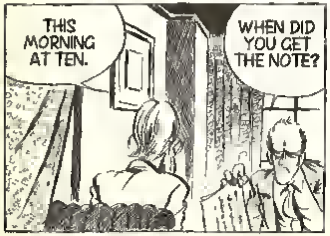
HE MUST BE SOME DRIVER TO KEEP UP WITH YOU!
I CAN'T SHAKE HIM.

IT'S ZENIGATA.

YOU'RE THE ONE WHO SCREWS EVERYTHING.
DON'T SCREW UP.


HERE WE GO!!


I'm drop by at noon today to tidy up the vault...
Cheers- L


THIS MORNING AT TEN.
WHEN DID YOU GET THE NOTE?

I'M COUNTING ON YOU, JIGEN.

AND DON'T GET CAUGHT!
DRIVE FAST!
FROM NOW ON, YOU'RE ME!

I'M AS FAST IN A CAR AS I AM IN THE SACK!
DON'T WORRY!

WHAT'S WRONG, LUPIN? YOU'RE GETTING SLOW.
DAMMIT. I CAN'T SHAKE HIM.
IT'S CAR #3, RIGHT?
WHAT?
SOMETHING IS NOT RIGHT.

EXCUSE ME, DETECTIVE BUNGORO ...
WELL SIR...
WHERE IS INSPECTOR ZENIGATA?
...WE'VE SECURED THE ENTIRE BANK.
...WE'VE SEARCHED EVERYWHERE, BUT...
THERE'S STILL TIME BEFORE LUPIN HITS THE BANK.
YOU CAN'T FIND HIM.
THAT S.O.B.
FIND ZENIGATA!
AT A TIME LIKE THIS!

CHAPTER 56

"TRIPLE PLAY"

FUJIKO MINE
LUPIN'S WOMAN. HANDS OPTIONAL. EASY TO LOVE. HARD TO TRUST.

AND SO...

INSPECTOR ZENIGATA
HE WANTS LUPIN MORE THAN HE WANTS SEX - SAD...BUT TRUE.
7-3 GOLD... CHECK!!

1-4 ROOK, CHECK
THERE'S NO WAY YOU CAN WIN!

DAISUKE JIGEN
LUPIN'S RIGHT HAND MAN.

GOEMON ISHIKAWA
LUPIN'S LEFT HAND MAN.

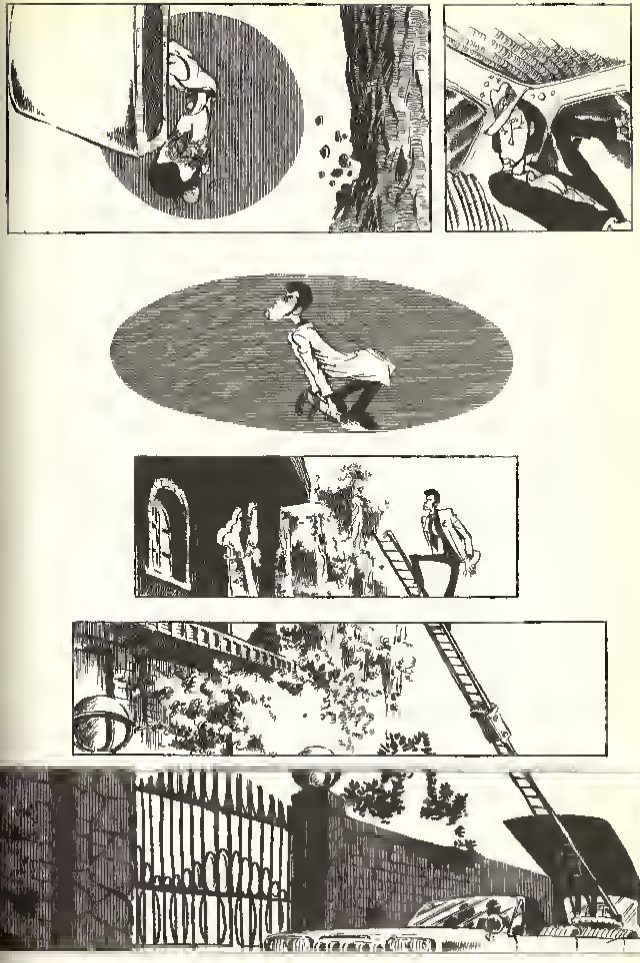
YOU CALLED A FALSE CHECK! LOOK AT THE BOARD!
HA HA HA. WHAT ARE YOU TALKING ABOUT? YOU'RE ALREADY IN CHECK!
DAMN LUPIN!!
INSPECT-OR!!
WERE YOU ABLE TO TRACE THE CALL?
LUPIN III NO INTRODUCTION NECESSARY.

SO YOU'RE GOING, RIGHT LUPIN?
WITHOUT YOU, IT'S A BUST.
FUJIKO MINE...

IT'S OUR JOB TOO!
WAIT A SECOND!
I'M OFF THIS JOB.
YOU GOTTA HELP!
WHAT A BABY!
LET ME GO!
HAS HE QUIETED DOWN?

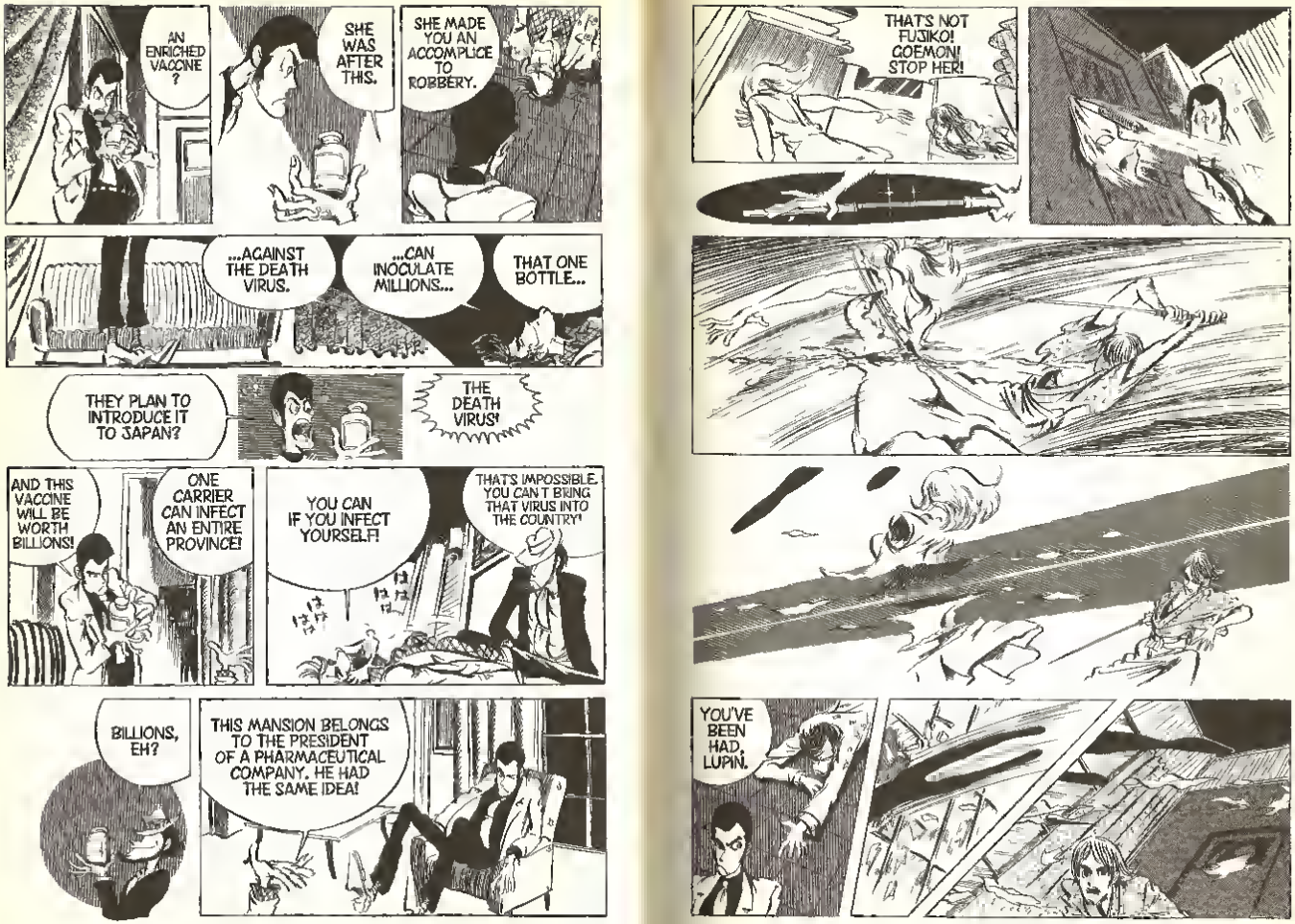
LET'S GO.
BY THE WAY, WHO PLANNED THIS JOB?
SHE DID.
EVERY TIME – SHE BETRAYS ME!
WHAT?
PLANNING HER DOUBLE CROSS!
SHE'S PLOTTING RIGHT NOW.
BLOODY HELLO.
THAT'S NOT NICE, SWEETIE.

A LITTLE TO THE RIGHT!!
...IN THIS SPLENDID MANSION?
WHAT ARE WE DOING...
JUST WATCH US WORK.
THE HOUSE IS EMPTY?
SO... WHAT'S THE PLAN?



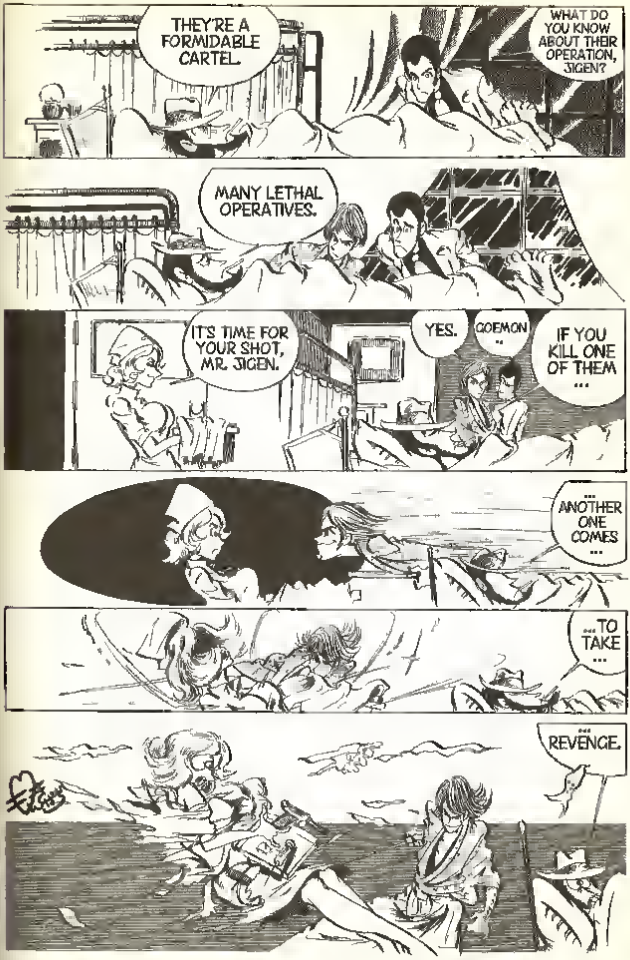
BANG
BANG
BANG
WHAT'S THAT?
AH!

UH...YEAH... I THINK SO...
WHO THE HELL ARE YOU?!
SHIT! THIS GUY'S A GUARD!
GREAT. REAL SLICK IT'S LIKE WE WERE NEVER HERE.


THAT'S NOT FUJIKO! GOEMON! STOP HER!
YOU'VE BEEN HAD, LUPIN.
AN ENRICHED VACCINE?
SHE WAS AFTER THIS.
SHE MADE YOU AN ACCOMPLICE TO ROBBERY.
...AGAINST THE DEATH VIRUS.
...CAN INOCULATE MILLIONS...
THAT ONE BOTTLE...
THEY PLAN TO INTRODUCE IT TO JAPAN?
THE DEATH VIRUS!
AND THIS VACCINE WILL BE WORTH BILLIONS!
ONE CARRIER CAN INFECT AN ENTIRE PROVINCE!
YOU CAN IF YOU INFECT YOURSELF!
THAT'S IMPOSSIBLE. YOU CAN'T BRING THAT VIRUS INTO THE COUNTRY!
BILLIONS, EH?
THIS MANSION BELONGS TO THE PRESIDENT OF A PHARMACEUTICAL COMPANY. HE HAD THE SAME IDEA!

HA HA HA
DAMN YOU!
NO!
AND SHE SHOT HIM.
...BUT THE FAKE FUSIKO FOUND OUT...
THE REAL JIGEN INFILTRATED THE OPERATION...
SO THAT WAS A FAKE JIGEN, A SPY FOR THE DRUG COMPANIES.
YOU'RE LUCKY TO BE ALIVE.
NO SHIT.
I'M SO CONFUSED.
WE'RE MAKING MORE ENEMIES THAN SENSE.

NO TRICKS, I PROMISE.
MR. LUPIN, LEND ME YOUR GUN.
I WANT TO DO ONE THING BEFORE I DIE.
MR. JIGEN... PUT THE VACCINE ON THE DESK, PLEASE.
JIGEN!!
WHY YOU!


THEY'RE A FORMIDABLE CARTEL.
WHAT DO YOU KNOW ABOUT THEIR OPERATION, JIGEN?
MANY LETHAL OPERATIVES.
IT'S TIME FOR YOUR SHOT, MR. JIGEN.
YES.
GOEMON ..
IF YOU KILL ONE OF THEM ...
... ANOTHER ONE COMES ...
...TO TAKE ...
... REVENGE.